

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHP. 1408-1

۲۰۰۸

- 2 -



La réunion est le concours acci-  
dentel de plusieurs personnes dans  
le même lieu, tandis que l'  
association est leur concours  
permanent et à époques fixes.

Un lien quelconque, écrit ou  
verbal, unit entre eux les as-  
sociés poursuivant un but dé-  
terminé, à l'aide d'une  
côtisation ou autres moyens  
convenus, et, d'une action com-  
mune. Les personnes qu'assis-  
tent à une même réunion  
ne sont au contraire rappro-  
chées que momentanément pour  
parler et discuter, et, non pour  
agir.

اجتماع (la réunion) اشخاصی مقدره ندر  
برخی محله عارضی اولرله طوبیلا غمه اولمید . جمعیت  
(association) ایله اشخاصی مذکوره ندر  
اوقات معینده و دائمی اولرله مجتمع بولمید . معینه  
بر مقصد و عکایه بیله صریح اولمیه اولرله سزری و یا سنوی  
اجورات مقته تأدیری و یا خود و سانیط سائره مقدره سی  
ایله مقدرانه حرکتده یوللانه جمعیت افرادی (les associés)  
شفاهی و یا تحریری مطلقاً بر ایلرله جلد ایله یلدیکینه  
مربوطده . حالیکه بر محله کی اشخاصه ایلیان وجود  
ایله اشخاصی فصلاً حرکتده بولمیه اجمیره و کل اجمیره  
وز سوللیک و یا ناقده ایتمک اوزره بر آنه بوقت  
اجیره بر آیه طوبیلا غمرد .







3  
 مجلس وکلام ، ولجه سونجه اولمه ، بزوا نطق ، کئی اقصاء ، وصائله آجاز و نطقه صاعیت  
 ایله بیله آتی ازلک مسائلک بنینه توفیقده  
 اول  
 تعقیب آیلک بقصد و مکنده عسقم اردد قیلدی قیلمه  
 ثان  
 زاره آجازده خارج قلمه ضایعه و ایله اراده نازک فیدله دی ی کول  
 ثلث  
 افراد ، ایله عیلم حادده سنده اولدی ک ، ضایعه اراده نطقه نطقه قلم ایله ی  
 رابع  
 عید مقدره آجازده ، خلاصه ایله عیلم حادده ، نازک ایله قوه افات ایله کلم  
 حساب

فایده عیلم تحو اولدی مقدره حکومته آجاز اولدی قرا :

(1)  
 صفات وکلامه آناه نکلده نقره آریک قلم حیل معنیان طریقه فایده نطقه نطقه عیلم  
 نطقه ایله نقره افکار و نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه

(2)  
 ایمانه و عیلم اولدی عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم  
 اولدی نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه  
 نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه  
 نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه

(3)  
 دیندر قلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم  
 روان طرف ایشین عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم  
 ایتم وکلمه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه  
 عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم

فایده عیلم تحو اولدی اراده نازک فیدله دی ی کول اولدی قیلمه :

(4)  
 نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه نطقه  
 عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم  
 عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم ایله عیلم



درود آقچه قوی ایم ایچین بویجه ایفهدایله دفعه اول اوجک الفونشن اول اوجک الفون  
بله یونانی نیمی خفک کای سفدره زین خفک زین خفک زین خفک زین خفک



اوردن زین خفک کای سفدره

بهرت فایده ارسده کای سفدره ده اوجک اول خفک عدم حدیثی مینه اوجک اول خفک تزاری  
ریسی زین خفک کای سفدره

خودکاره غردن زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن

۴۴۶ کلونیک برر لو اول اوجک الفونشن کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره  
ماده و سفدره کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره  
اول اوجک الفونشن کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره

کای سفدره

احوال و احوالات مردده نظر بله یونانی طریقه کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن  
کای سفدره

قانونه ساینده کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره  
اول اوجک الفونشن کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره  
اول اوجک الفونشن کای سفدره زین خفک کای سفدره اول اوجک الفونشن کای سفدره







کما ایدیه مدتی اجتماع الیوم و بعد من بعد الیوم در ماه ربیع الثانی  
 در هیئت اولی که در آن اجتماع ایدیه جا اولی است هیات جدیدی است  
 اجتماع بر اجتماع خود لغاذا و علی اوصاف و کمالی ایدیه و قابل تحسین و اولی  
 تا به بنده تابع زنده و ... و ... ( ... )  
 عبارت است از ...  
 بر طرز ...  
 قبول اولی است هیات مقتضی اولی تا اخیل و قویله مدتی تا هیات  
 مقتضی مجلس هیات اجتماع ایدیه هیات مقتضی اولی بوده طبعی بولیده  
 بواسطه یکی فقط ...  
 اجتماع ایدیه هیات اولی هیات جدیدی است اجتماع فوقه اولی  
 اولی و قابل تعهد اولی اولی ...  
 تابع اولی هیات هیات ...  
 عیناً قبول اولی فقط بولی مقتضی اولی اجتماع فوقه اولی تا هیات  
 تابع اولی هیات هیات ...  
 عبارت است از ...  
 مجلس هیات هیات هیات ...  
 مدتی تا هیات هیات ...  
 ایدیه مدتی اجتماع ایدیه ...  
 بوی هیات ...  
 مجلس هیات ...  
 هیات جدیدی است اجتماع فوقه اولی ...  
 قابل تحسین و اولی ...

۱۹۰۲  
 ۱۹۰۳  
 ۱۹۰۴  
 ۱۹۰۵  
 ۱۹۰۶  
 ۱۹۰۷  
 ۱۹۰۸  
 ۱۹۰۹  
 ۱۹۱۰  
 ۱۹۱۱  
 ۱۹۱۲  
 ۱۹۱۳  
 ۱۹۱۴  
 ۱۹۱۵  
 ۱۹۱۶  
 ۱۹۱۷  
 ۱۹۱۸  
 ۱۹۱۹  
 ۱۹۲۰  
 ۱۹۲۱  
 ۱۹۲۲  
 ۱۹۲۳  
 ۱۹۲۴  
 ۱۹۲۵  
 ۱۹۲۶  
 ۱۹۲۷  
 ۱۹۲۸  
 ۱۹۲۹  
 ۱۹۳۰  
 ۱۹۳۱  
 ۱۹۳۲  
 ۱۹۳۳  
 ۱۹۳۴  
 ۱۹۳۵  
 ۱۹۳۶  
 ۱۹۳۷  
 ۱۹۳۸  
 ۱۹۳۹  
 ۱۹۴۰  
 ۱۹۴۱  
 ۱۹۴۲  
 ۱۹۴۳  
 ۱۹۴۴  
 ۱۹۴۵  
 ۱۹۴۶  
 ۱۹۴۷  
 ۱۹۴۸  
 ۱۹۴۹  
 ۱۹۵۰  
 ۱۹۵۱  
 ۱۹۵۲  
 ۱۹۵۳  
 ۱۹۵۴  
 ۱۹۵۵  
 ۱۹۵۶  
 ۱۹۵۷  
 ۱۹۵۸  
 ۱۹۵۹  
 ۱۹۶۰  
 ۱۹۶۱  
 ۱۹۶۲  
 ۱۹۶۳  
 ۱۹۶۴  
 ۱۹۶۵  
 ۱۹۶۶  
 ۱۹۶۷  
 ۱۹۶۸  
 ۱۹۶۹  
 ۱۹۷۰  
 ۱۹۷۱  
 ۱۹۷۲  
 ۱۹۷۳  
 ۱۹۷۴  
 ۱۹۷۵  
 ۱۹۷۶  
 ۱۹۷۷  
 ۱۹۷۸  
 ۱۹۷۹  
 ۱۹۸۰  
 ۱۹۸۱  
 ۱۹۸۲  
 ۱۹۸۳  
 ۱۹۸۴  
 ۱۹۸۵  
 ۱۹۸۶  
 ۱۹۸۷  
 ۱۹۸۸  
 ۱۹۸۹  
 ۱۹۹۰  
 ۱۹۹۱  
 ۱۹۹۲  
 ۱۹۹۳  
 ۱۹۹۴  
 ۱۹۹۵  
 ۱۹۹۶  
 ۱۹۹۷  
 ۱۹۹۸  
 ۱۹۹۹  
 ۲۰۰۰

مجلس هیات هیات  
 ...  
 الفی ایدیه ...

اولی ...  
 ماداً اصلیه ...  
 با ایدیه هیات هیات ...  
 ...  
 ...





ادله

بوكهارا ائمه معدل ماده ده موجود ادر يا خود مجددا در سه آي طرفه  
 انتخاب و اجتماع اوليه اوزره هيات مبعوثانك <sup>تختي</sup> عباره سنه كي حكم  
 مجلس مبعوثانك الفا اولوب انجمني تصحيحا القاسه لردم كور ملايه ۷۲ بي  
 ماده سه نقل ايدلسه اوله يفتحه بر عباره يريه ۷۲ بي ماده مو عيني  
 معامل اوليه شرطيه عباره كي يازلته <sup>توبه بيا انجمن</sup>  
 برده ماده اصلينك باشنده اوله <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه اختلاف  
 وقوعنده عباره كي معدل ماده ده اوله <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه  
 اختلاف اوله ماده لردن برينك قبولنده عباره سنه مو عيني اولوب بو  
 ايكي عباره بيننده حكما فرود كور بزم كننده ليك عباره عيشه ترن اوله سنه مو عيني  
 بونده اوله ماده لردنك <sup>مبعوثانك</sup> مجلس مبعوثانك انجمنك امكان بوم  
 مضطربينك <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه عباره سنه نظر اوله <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه  
 اوله يفتحه <sup>مبعوثانك</sup> قبول اوله <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه اوله <sup>مبعوثانك</sup> عباره سنه  
 ايتنده

[ و كلايه هيات مبعوثانك سنه اختلاف اوله ماده لردن قبولنده كلا  
 طرفنده اصرار اولوب ماده مبعوثانك جانينده اكرتيت آرا ايله و مكر آرد  
 ايدل كي عاكه و كلايك تبديلي و يا عذر ۷۲ بي ماده مو عيني معامل اوليه شرطيه  
 هيات مبعوثانك سنه حقوقه ياد شاهن عهد سنه فقط هيات جديده قبول  
 اوله هيات اوله ائمه ثبات و اصرار ايدله مجلس مبعوثانك راي و قرارينك  
 قبولي مجوري اوله حقه ]

۳ كي ماده

مجلس مبعوثانك قبول اوله شكل معدل	ماده اصليه
مجلس عمومينك ايكي هياتي سه سه تشره تاني ائمه سنه تاصيل وقوع بولسه ايدله مده تاصيله نك انقضاسه و بلا عوة اجتماع ايدر و با اراده سنه كسار ايدر مده اجتماع التي ايدر و بو مدت هيات مده مجلس نه با اراده سنه قضايه برهيا ندرده بري ديكرينك بولنده يفتحه زماننده منعقد اوله مجلس مبعوثانك سنه ايدل لردنكي عاكه دره آي صكه اجتماع ايدله اوله هيات جديده نك اجتماعي بر اجتماع قوه العاده حكمنده اولوب ايكي ايدر و قابل تمدد اولوب تاصيل تابع دكلدر ۷۹ بي ماده ده مكر اولوب دره سنه عباره سنه تاصيل تشره تاني ائمه باشنده	مجلس عمومينك ايكي هياتي سه سه تشره تاني ائمه سنه بلا عوة تجمع ايدر و با اراده سنه قضايه بولها مده بري ديكرينك مجتمع بولنده يفتحه نه ماننده منعقد اوله مان







تأجيل وتعليق اجراء قبول ايديون اوج آي سق تماماً  
تأجيله استقار اوله ييفه حاكمه بلسك يوم سدي ايديون كوي  
اره سنده كي ان آيه اوج آييه تأجيله انقضا يدراقه  
عليه يد انقص طقوز آي سقن قارجهن و بوايه جاز اوله ييفه  
صحت تأجيل سندن برهه تها ورا يترسه و بره تأجيل وقوع  
بولسا يله اوله ايجهه تأجيله بر و تأجيل وقوع بولسا يله ايجه  
رضه صحف اولس و هر وقت تأجيله ده بره ماهه تها ورا يترسه



۲۲

انخرجه بعد منقوله عبيدهم الهمد لله

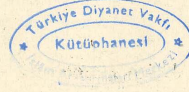
نورده

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHP.1408-10



# تجارت و زراعت نظارتی

صنایع مدیریت عمومی



تشویق صنایع قانون لایحه‌سی



۱۳۲۸

در سعادت

مطبعة خیریه و شرکاسی

FDVİSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHHF.1408-11



## تشویق صنایع قانون لایحه سی

### برنجی فصل

#### اصطلاح عمومی

برنجی ماده — قانون مخصوصه توفیقاً تأسس ایدن ومواد ابتدائیه طبیعی یا خود نیم معمول موادك هیئت اصلیه سنی شكل آخره تبدیل ایلان فابریقه لر اصغری بش بارکیرك برقوه محرکه ایله ایشلمك ومع مشتملات اینه سیله آلات و ادواتی لافل بیک لیزا قیمتندة اولمق ورسنه ظرفنده یدی یوز الی یومیه مقدارنده عمله استخدام ایلک شرطیه ایکنجی فاصله محرر معافیات و مساعدادن استفاده ایله جکدر .

ایکنجی ماده — بالاده محرر شرائط دائره سنده مظهر معافیات و مساعدات اولمق طلبنده بولتان فابریقه صاحبیری مراسم و معاملات آیه بی ایقایه مجبوردرلر :

۱ — فابریقه بناسنك پلانریله اوراق کشفیه سی ؛

۲ — آلات و ادواتك نوع و جنس و ثقلت و قیمتلری جامع جدولی ؛

۳ — معمولاتی و استخدام ایدجکی عمله نك مقدار اصغریسی حقدنه ایضاحاتی حاوی راپوری برقطه استدعایه یه ربطاً مقام ولایته اعطا ایدجکدر .

اوراق مذکورہ ایکیشمر نسخه اوله رق تنظیم و ولایته تقدیم ایدیله جک و برر نسخه سی ولایت معرفتیه در عقب تجارت و زراعت نظارتنه ارسال اولته جقدر .

اوجنجی ماده — ماده سابقه ده بیان اولتان اوراق حقدنه ولایات مجلس اداره لر نجه ایکی ماه مدت ظرفنده قبول و یاردی متضمن مستدعی به بر جواب قطعی اعطاسی مجبوردر .

شاید جواب واقع ردی حاوی اولور یا خود مدت مذکورہ منقضیه اولوبده هیچ بر جواب ویرلرزه مستدعینك تجارت و زراعت نظارتنه مراجعتنه حقی اوله جقدر . تجارت و زراعت نظارتی دخی تاریخ مراجعتدن اعتباراً ایکی ماه مدت ظرفنده مستدعی به قبول و یاردی متضمن بر جواب اعطاسنه مجبوردر . بومدت ظرفنده جواب ویرلرزه استدعای واقع قبول ایدلش عدیه مستدعی مساعدات و معافیات حقی اکتساب ایدر نظارتنه جواب رد ویرلوبده اسباب ردقاعت بخش اولدینی تقدیرده مستدعی شورای دولته مراجعتنه مختاردر . بالاده تعیین اولتان مدت ظرفنده مراجعت واقعیه قبول و یاردی حاوی جواب ویرمیان مأمورین حقدنه درجه فعل و حرکتلریته کوره جزا قانوننامه هایونی موجبجه ترتیب مجازات اولنور .

درنجی ماده — ختام تأسیسانده شرائط مقررده نك تماماً ایفا ایدیلدی حکومتجه معلوم اولمق اوزره متشبت طرفندن مقام ولایته بریساننامه ویریله جکدر .

بشنجی ماده — مؤسسات صناعیه مأمورین و مستخدمین و عمله سنك مملکت داخلنده بولنمیان ارباب اختصاصدن معادسی تبعه عثمانیه دن اوله جق و ترجیحاً جوار اهالیسی قوللانیه جقدر .

التنجی ماده — دولت عثمانیه نك تصرف املاك حقدنه ۱۲۸۳ سنه سنده وضع ایش اولدینی قانونی قبول ایدن دول اجنبیه تبعه سندن منفرداً ویا بالاشترک مؤسسات صناعیه تأسیس وکشاد ایشک ایستیانلر قوانین و نظامات حالیه و مستقبله دولت علیه یه توفیق حرکت ایشک و تکالیف امیرییه و بلدییه تابع اولمق شرطیه اشبو قانونك بخش ایتدیکی معافیات و امتیازاتی عین درجه ده حازدرلر .



### ایکینجی فصل

#### معافیات - مساعدات

یدنجی ماده - برنجی مادهده محرر فابریقه لک نائل اوله حقلری معافیات و مساعدات بوجه آیدر:  
۱ - فابریقه و مشتملاتنک تأسیس و توسیعی ایچون اراضی امیریبه خالیهدن نهایت بش دویمه قدر  
یر طرف دولتدن مجاناً ترک ایله بلا خرج تصرف سندی اعطا ایله جکدر .

۲ - فابریقه انشا ایله جک اراضی اراضی موقوفهدن ایسه مقاطعه زمین تقدیری معاملاتی  
فابریقه و مشتملاتنک تأسیس و انشائی تأخیر ایده میه جکدر .

۳ - فابریقه و اراضی و ابنیه و مشتملاتی بالمله ویرکو و بدل عشر و سائر رسوم امیریهدن و بلدییه  
انشات رسمندن معفو طوتیله جکدر .

۴ - فابریقه لک تأسیسات ابتدائییه ویا توسع لرینه مقتضی اولوب مالک اجزیهدن احضار و جلب  
ایدیله جک آتش و معکس طوغله لر، دیر، پوترول، ماکنسه، آلات و ادوات و متفرعات ادخالات  
کمرک رسمندن معفو اوله جکدر .

۵ - فابریقه معمولاتی ایچون مقتضی اولوب مالک عثمانیهده یا هیج ویا مقصود اولان معمولاته  
صالح نوعی بولمیان ویا بولنوبده احتیاجه کفایت ایده جک مقدارده اولمان یا خود جلب و تدارکی مؤتی  
مقصود اولان منفعی آتاه ایدن خام مواد ابتدائییه ادخالات کمرک رسمندن مستثنای طوتیله جکدر .

۶ - فابریقه اعمالاتی ایچون مقتضی اولوب ماده سابقه و جهله یا هیج ویا مقصود اولان معمولاته  
صالح نوعی بولمیان ویا احتیاجه کفایت ایده جک مقدارده اولمان یا خود جلب و تدارکی مؤتی مقصود  
منفعی فوت ایدن نیم معمول مواد ابتدائییه نیک مجموع قیمتی او مواددن اعمال ایله جک اشیا قیمت مجموعهنک  
یوزده الیسندن دون ایسه مواد مذکوره ادخالات کمرک رسمندن مستثنای طوتیله جکدر .

سکرنجی ماده - بالاده کوستر بلان معافیات و مساعدات اشبو قانونک تاریخ نشرندن اعتباراً  
یکرمی سنه جاری اوله جکدر .

طقوزنجی ماده - ویریله جک معافیتک اعطاسی تاریخدن اعتباراً نهایت درت سنه یه قدر فابریقه لر  
تأسیس اولمیدینی حالده معافیات حکمیز قالدق و ویر بلان اراضی ماده آتیه و جهله استرداد ایله جکدر .  
اوننجی ماده - معافیاته نائل اوله رق تأسیس اولان فابریقه لر ایسه مباشرتدن صکره بلا سبب  
محرر ایکی سنه متوالیاً معطل قالدور لر ایسه معطل قالدق لر کوندن اعتباراً معافیات حکمدن ساقط اوله جکدی  
کی مجاناً ویرلمش اولان اراضی دخی استرداد اولنور شو قدر که مذکور اراضینک عیناً ردینه فابریقه  
صاحبی راضی اولمیدینی حالده مذکور اراضینک حین اعطاسنده حائر بولمیدینی قیمتی اعطایه مجبور اولور لر .  
اون سنه طرفنده علی التوالی ایکی سنه تعطیل اشتغالات ایتمیان فابریقه لر ویرلمش اولان اراضی  
اون سنه صکره آرتق نه عیناً ونهده بدلاً استرداد اولماز .

اون برنجی ماده - الیوم موجود اولان فابریقه لر اصحابی اشبو قانونک تاریخ نشرندن اعتباراً نهایت  
آلی ماه طرفنده اشبو قانونده محرر شرائطی ایفا و فابریقه بناسنک پلانریله آلات و ادواتنک نوع  
و جنس و قیمت لرینی جامع جدولی برقطعه استعدانامیه ربطاً ولایت اعطا ایله کلری تقدیرده تاریخ  
استعدان اعتباراً یدنجی ماده نیک ۱، ۴، ۵، ۶ و ۷ فقره لرنده محرر معافیتدن مستفید اوله بیله جکدر  
اشبو استعدانامه لرک تدقیقه قبول و یاردی حقدن کی معاملات اوچنجی ماده احکامنه تابعدر .

اون ایکینجی ماده - برنجی مادهده محرر اوصافی حائر اوله رق بارخصت رسمیه تشکل ایدن  
مؤسسانت ضاعیه یدنجی ماده نیک دردنجی فقره سنده محرر معافیتدن استفاده ایده جکدر .



اون اوچنجی ماده — فابریقه ایله اعمال اولنه میان خالی و منسوجات و اورمه ال ایشرلی دستکاهلرنده ایشلیه جک عملدن تمتع ویرکوسی النیه جق واشبو دستکاهلر معمولاتنک ممالک اجنبیه به حین اخراجنده اخراج اولنان مقدارینک اعمال واحضاری ایچون ممالک عثمانیه ده بولنامسندن طولانی جلب ایدلش اولان مواد ابتدائیه نیک و نیم معمول اشیانک حین ادخالنده استیقا ایدیلن کمرک رسمی رد واعاده ایدیه جکدر .

اون دردنجی ماده — مؤسسات صناعیه نیک کمرک مواد ابتدائیه سنک و کمرک معمولاتنک تأمین و تسهیل نقلی ضمننده انشایی اقتضا ایدن طریق و دمیر یول و قنال و هوائی تل و تفرطانی کبی هر درلو وسائط نقلیه به مقتضی بالعموم لوازم حدیدیه والات و ادواتنک ممالک اجنبیه دن جلبی حالنده کمرک رسمی استیقا اولنیه جتی کبی وسائط نقلیه مذکوره ایچون مقتضی اراضی خالیه امیریه دخی مجاناً و یریه جک و بو اراضی قسماً و یا کاملاً صاحبلی ایسه او قسمک اصحابی ارضایله مؤسس طرفندن مابعه ایدیه جکدر . شاید ینلرنده موافقت حاصل اولمزه حکومتجه تخمین و تقدیر اولنه جق قیمتلرنک ایکی مثلی صاحب ارضه تأدیه قلنه جقدر .

اون بشنجی ماده — رخصت رسمه ایله طبیعی شلاله لردن و انهار عمومی و کوللردن احداث ایدیه جک سقوطلردن قوای مختلفه محرکه استحصال و محل آخره نقل و ایصال اولنه بیلور قوای الکتریقیه نقلی ایچون طرق عمومیه کنسارلرینه و اراضی خالیه امیریه به یرک رکزی جائز اولدینی کبی آخرک چایر و ترلارنده یرک رکزی ولدی الايجاب تعمیری جائز و بو یوزدن حاصل اوله جق ضررک فابریقه صاحبی طرفندن اصحاب اراضی به ویرلمی لازمدر طرفین او یوشه مدقلری حالده حکومتجه تقدیر ایدیه جک ضرر و زیان تأدیه اولنور .

اون التنجی ماده — ممالک عثمانیه ده کی مؤسسات صناعیه معمولاتنک فیاتی عین معمولات اجنبیه فیاتندن یوزده اونه قدر فضله دخی اولسه حکومت کندی احتیاجاتی ایچون معمولات داخلیه بی ترجیح ایدیه جکدر معمولات مذکوره حکومتک طلب ایتدیکی مقدارده بولمنسه بیه نقصانی خارجدن تدارک ایدلک اوزره موجودی آلله جقدر دوائر حکومته مقتضی اولوب بالمناقصه آلله جق هر نوع اشیان دن داخله اعمال و استحصال اولنان و مطلوبه موافق بولنانلری بوجه بالا معمولات و محصولات اجنبیه قیمتلردن یوزده اونه قدر فضله سیله ترجیحاً آلله جتی مناقصه شرائطی میانسه ادخال اولنه جق و اوقات و شرائط مناقصه داخل مالکده بولنان مؤسساتک قوه اعمالیه و وسائط استحصالیه سی نظر دقه آلله جق تعیین و ترتیب اولنه جقدر .

اون یدنجی ماده — اشبو قانونک نشر و اعلانی تاریخندن اعتباراً ممالک عثمانیه داخلنده کی عموم فابریقه لرله دستکاهلرک ممالک اجنبیه به اخراج اولنه جق معمولاتیچون اخراجات کمرک رسمی النیه جقدر .

## اوچنجی فصل

### انحصار

اون سکیزنجی ماده — بعض مؤسسات صناعیه نیک ایکنجی فصلده محرر معایفادن ماعدا شرائط آتیه دائرمنده انحصاری دخی جائز اولق اوزره تأسیس و انشاسنه حکومتجه مساعده ایدیه بیلور . شرائط مذکوره بولردر :

- ۱ — حکومت طرفندن تسبیب اولنه جق بعض معمولاته منحصر اولمسی ؛
- ۲ — دائره انحصارینک مجاور اوچ ولایت حدودی تجاوز ایتماسی الویه مستقله ولایات اعتبار اولنور ؛



- ۳ - انحصارک اون بش سنی تجاوز اتمه جک برمدتله محدود بولنمی ؟  
۴ - عینی معمولات ایچون ذاتاً موجود اولان مؤسسه نك ایشلمه سنه خلل ایراث ایتماسی ؟  
۵ - ممالک اجنبیه دن ویاخود ممالک عثمانیه نك مواقع سارهمسندن عینی معمولاتک ادخاله ممانعت ایتماسی .

اون طقوزنجی ماده - ایکنجی فصلده محرر معافیات ایله برابر حق انحصاریده حائز اولان مؤسسات صناعیه رخصت اعطاسی تاریخندن اعتباراً نهایت درت سنه طرفنده تأسیس ایدلر سه مجاناً ویریلان اراضی استرداد وحق انحصار اسقاط اولنور و تأسیس ایدلر کدن صکره بلاسب مجیر برسنه کاملاً معطل براقولور ایسه کذلک حق انحصاردن محروم اولور وایکی سنه معطل قالور ایسه اونجی ماده موجبنجه معامله اولنور .

## دردنجی فصل

### اعظام جزایه

یکرمنجی ماده - اشبو قانونک احکامندن استفاده ایدن فابریقه مؤسسلری تجارت و زراعت نظارتجه تنظیم اوله جق نمونه به توفیقاً هر سنه ابتداسنده سنه سابقه طرفنده صرف ایتدکلیری خام و نیم معمول مواد ابتدایه ایله اعمال ایلدکلیری اشیانک و صورت دائمه دهه استخدام ایتدکلیری اشخاص متخصصه ایله عمله نك مقداری حای بر جدول تنظیمله نظارته اعطا وارسال ایده جکر در . معذرت مشروعه به مستند اولقصرین سنه نك ایلک اوچ آینه اشبو جدولی و بر میان مؤسسه امحابدن فابریقه نك اهمیت کوره بش عدد یوزلک عثمانلی التونسندن یکرمی بش التون قدر جزای تقدی التور .

یکرمی برنجی ماده - تجارت و زراعت نظارتیه مالیه نظارتی مأمورین مخصوصه سی مظهر معافیات اولان بالمله فابریقه و مؤسسات صناعیه بی تفتیش ایله اشبو قانونده مندرج شرائط و اوصافه موافق اولوب اولدققرنی و دردنجی ماده ده محرر بیاننامه ایله ماده سابقه ده محرر جداول مندرجاتنک قیوده مطابق اولوب اولدیفنی تدقیق اتمک حقی حائز درلر . مأمورین مومی الیمک هویتلری اوکر ندکلیری حالده ایفای وظیفه ایتملرینه ممانعت ایدن فابریقه لرا محابدن یکرمی بش التوندن یوز عثمانلی یوزلک التوننه قدر جزای تقدی اخذ اولنور

یکرمی ایکنجی ماده - ممالک اجنبیه دن جلب ایدیلوب کمرک رسمندن استنا ایدیلان مواد طوغریجه عابد اولدینی فابریقه ادخال ایدیله جک و بو فابریقه نك تأسیسندن مطلوب و منتظر اولان مقده خادم اوله جق صورتده صرف و استهلاك اوله جقدر مأمورین محلیه مالیه به معلومات اعطا و کافه رسومی ایفا اولدیفنه مواد مذکوره کمرک عیناً و کرکسه معافیتک قبولی مستلزم معمولاتدن غیر بر حاله افراغاً فابریقه خارجه جیقارابه من و فابریقه خارجه ده حفظ دخی ایدیله من عکس حال وقوعنده مواد مخرجه نك ضبطله برابر فابریقه صاحبندن الی عثمانلی یوزلک التونسندن ایکی یوز عثمانلی یوزلک التوننه قدر جزای تقدی التور

یکرمی اونجی ماده - تکرر وقوعنده بالاده محرر جزای تقدیلر دخی ایکی قات اوله رق استیفا اولنور اشبو قانونه مغایر احوال دن بریله محکوم اولدقندن صکره ایکی سنه طرفنده تکرار مغایر قانون احواله جرأت ایدنلر مکرر عد اولنور

یکرمی دردنجی ماده - اشبو قانونک اجرای احکامنه تجارت و زراعت ناظری مأموردر



## تشويق صنايع قانونك اسباب موجبه لايحه سي

ممالك متمدنهده بالخاصه شو صوك سنه لرده مشهود اولان آثار عمران و ترقينك باشلوجه سبي صنايعك تكمل واتساع فوق المادسي اولديغنه وممالك عثمانيه نك ممالك مذكوره دن هر صورته كبروده بولميسنك اسباب حقيقه سندن بريدن صنايعك ايلرويه مامسي كيفيتي بولنديغنه شبه يوقدر . زراعت، قرا اهللسنك اشتغالاتي تشكيل ابتدئي حالده صنايع شهر لرده مجتمعاً باشايان انسانلر طرفدن يابلديني وبر مملكتهك عمران و ترقيسي الحق زراعتله اشتغال ايدميايان بلاد وقصبات اهللسنك مفيد صورتهده اشتغال ورفاه وسعادتي تأمين ايتمكه حصول بدير اولديني جهته ممالك متمدنهده كي عمران وسعادتك طريق اقصريني تأسيس وتوسيع صنايعده ارامق اقتضا ايدر . في الواقع زراعتك واسع مقياسده ترقيسي طرق ومعار و شمندوفرلر و ليمانلر انشاسنه و اسابشك تقرر قطعيسنه وابسته اولديني بونلر ك حصولي مبالغ جسيمه صرفنه واوزون مدت مروريته متوقف بولنديني حالده بلاد وشهور جوارنده و اكثر بحار و يا انهار كنارلر نده تأسيس ايدن فابريكه لر ايچون شرائط معروضه قطعياً احتياج اولميجني بديهيدر . ديكر جهتن صنايعده باشلوجه عامل مواد ابتدائيه و سرمايه اولوب ممالك وسيعه عثمانيه بر جوق صنايعه خادم مواد ابتدائيه نك محل حصولي اولديغنه و كوچكدن باشلا بيرق اصول تدريجي به رعيت ايدلك شرطيله و مشاركت صورتيه سرمايه مقتضيه نك جمع و تداركي هر وقت ممكن بولنديغنه مبنی بزده سالف الذكر ايكي عامل يعني مواد ابتدائيه و سرمايه موجود ديمكدر .

ممالك عثمانيه اراضيسنك زراعته دهها زياده مساعد اولديغندن و عن اصل جفتجي بولنديغمن دن بئله اول امرده زراعتك توسيع و ترقينه چالشمق و مملكتتمز بر جوق مواد ابتدائيه نك محل حصولي اولديغندن مناسبات بين المللده شمديلك خام ماده استحصال و مبادله سيلاه اشتغال ايدرك بالاخره صنايعله توغل ايتك مصيب اوله جني فكري نظريات معلومه اقتصاديه استناداً بعض ذوات طرفدن درميان اولمقده ايسهده محصولات زراعيه نك اوتدن ماعدا هيچ بريسي تصنيعه اوغزامدقده و بر فابريكه دن كچمكده قابل استهلاك برحاله افران اولمه جني و محصولات مذكوره نك استهلاك كاتي تأمين ايدلمكجه توسيع و تكثيرينه رغبت ايدن بولمه جني كي مملكتتمزده حاصل اولان مواد ابتدائيه ارضيه و زراعيه نك ممالك اجنبيه اخراج و اوراده تصنيع ايدلمكدن صكره تكرار ادخالندن متحصل مضرت ايله بونلر ك داخل مملكتده اعمال و احضارندن حاصل اولان فوائد و منافع عظيمه هر درلو مقايسه و ايضاحدن وارسته بولمشدر .

قالدي كه بزده حاصل اولان مواد ابتدائيه نك اصلاح و تكثيري دخي بالخاصه داخل ممالكده بونلري صرف و استهلاك ايدمك فابريكه لر كسادينه متوقف اولوب بوخصوص تأمين ايدلمكي صورتهده چونكه مواد مذكوره ممالك اجنبيه دن بعضلر نده كثرته حاصل اولان امثالي اخراجاتك رقابت شديد سنه معروض بولنديغندن مواد مذكوره نك حال حاضرده كي موجوديتك بيسله رواج و فروختي تحت تهلكده قالور .

ايضاحات سابقه دن زراعتله صنايعك توأم اولدقلى و بر مملكتده صنايع تأسيس و ترقى ايتمكجه و بوترقى فعال كوترن فابريكه لر وجود بولمق زراعتك ترقيسي ممكن اولمه جني تعين و نظاهر ايدر . بناء عليه مملكتتمزده صنايعك تأسيس و ترقيسي اسبابي نهيه متوقف ايسه بران اول اكا توسل و تشيكت ايتك فرائض امور ندر الحق هر مملكتده صنايعك مبداء تأسيسده حكومتلرجه هر درلو معاونت و تسهيلات ابرازيله ارباب صنايع حمايه و تشويق ايدلمش اولمسنه نظر آ زدهده بوبابده بعض كونا تشويقات



ومعاونات اجراسی ضروریدر . صنایع داخلیہی تشویق وحمایہ خصوصندہ تطبیق اولنہجق تدابیرک  
اک مؤثری خارجدن ادخال ایدیلان معمولات صنایعیہی امثالی معمولات داخلیہہ رقابت ایدہمہجک  
درجہدہ کمک رسمنہ تابع قیلحق واصحاب مؤسسہہہ رقابت خارجیہہ قارشو قویہجق صورتدہ طرف  
حکومتدن اکرامہہر اعطا ایلک کی خصوصات اولوب انحق بزده هنوز حکمی جاری اولان عہود  
عتیقہ واحوال خاضرہ مالہ سبیلہ تدابیر مذکورہنک تطبیق واجراسنہ پکده امکان بولمندیقندن صنایع  
داخلیہمزک شمذیلک داخلہ ممکن الاجرا اولان تدابیر ایہ حمایہسی وبوبادہ دولتجہ بعض فداکارلق  
اختیاری ضروری کوراشدر .

ایشته انف البیان مطالعاتہ مبنی حکومتجہ ایکی سنہ اول ارباب صنایعی تشویقاً واقع اولہجق معافیات  
ومساعداتہ دائر ترتیب وتنظیم ایدیلہرک علی الاصول مجلس مبعوثانہ تقدیم ایدیلان تشویق صنایع قانونی  
اکتساب مرعیت ایدہمامش اولسنہ مبنی بوکرہ یکدن تحریر وتقدیم قلندی . قانون مذکورک مجلس  
سابقجہ برنجی مذاکرہسی ہان اکال اولدینی کی مواد مندرجہسی دخی ایکی دفعہ نافعہ انجمنجہ تدقیق  
وتصحیح ایدلش اولدیقنہ مبنی بو دفعہ کی مذاکرہسنی تسہلاً مندرجات اساسیہسی اولہجہ محافظہ  
ایدلش وشیمدیکی تبدیلات اولجہمذاکرہ ایدیلان تشویق صنایع قانوننک فصولہ تقسیم ایدلماش اولان  
موادینک صورت تطبیق واستعمالی تسہیل ایچون ( احکام عمومیہ ) ( معافیات ) ( انحصار )  
( احکام جزائیہ ) ناملریہ درت فصل اوزرینہ تقریق وترتیب ایدلسندن وبض موادینی دہا واضح  
وتطبیقی دہا تسہیل برحالہ وضع ایلک مقصدیہ او بولده بعض تصحیحات جزویہ دن عبارت بولمشدر .

صنایع مدیریت عمومیہسی



مجلس خوجا

نومرو

۳۰

ایلمی دوره

۱۳۲۸ اجتمای



قانون اساسینک ۷، ۳۵، ۴۳ نجی مادهلرینک تعدیلی  
و ۷۳ نجی مادهسنک طی حقیقده قانون اساسی  
انجمنی مضبطه سی

——————

استانبول — مطبعه عامره

۱۳۲۸

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHP.1408-12



## قانون اساسی انجمنی مضبوطه سی

معلوم اولدینی اوزره مجلس مبعوثان ایله حکومت آره سنده ظهور ایدن اختلافلرده  
صوک سوز ملتکدر. انجمنی مملکت مزده اصول نیابت تقریر ایش اولدیغدن ملت صوک سوزنی  
بلا واسطه دکل اکی یکی بر زمانده انتخاب ایش اولدینی مبعوثلر واسطه سیله اظهار ایدر  
اگر اصول نیابت اولسه ایدی اوتوز بشنجی ماده یوزندن چیقان و مجلس سابقک فسختی  
انتاج ایدن اختلاف حقنده ملت چوقدن حکمنی بلا واسطه ویرمش و مجلس سابقک  
اختلافه نظراً موقی تعیین ایش اوله جق ایدی. بونکله برابر اختلافی نقطه ده افکاری  
و بو خصوصه کی علنی تمهداتی معلوم اولان مبعوثانی بورایه کوندر مکلہ دعوانک شکلی  
دکسه بیله اساسی اولسون چوقدن حل ایش صایله بیلیر شمدی هیئت جدیدہ مبعوثان  
طرفندن و برله جک رای و قرار اساسی تقرر ایش بر دعوایه معین بر رسم و قیافت  
ویرمکدن عبارت قالمشدر. مجلس محترم ملتک حکم و اعلام قطعہ سی تصدیق ایلک، ملتک  
سینه سندن نیمان ایدن بر نتیجه فعلیه یی بر نتیجه حقوقیه یه ایصال ایشک، الحاصل جانلی  
بر معنایه بر کسوة لفظیه ویرمک و ضعیفنده در واقعا قواعد نیابت نظریاتجه مبعوثان حر،  
غیر مسئول، غیر مقید، غیر قابل عزلدرلر. بنا علیه بر اجتهاد جدیدہ تبعاً و عد  
تمهدلرندن رجوع ایشک حکم قلمری واردر قانون اساسی بیله هیچ بر تعلیماته، هیچ  
بر قیده تابع اولدقلمری تصریح ایلور انجمنی بعض معنوی تمهدلر واردر که اک صریح  
و قانونی تمهدلرندن بیله ده قلمری المفاددر. اک حیاتی بر مسئله بر قاج آی طرفنده  
تبدیل اجتهاد ممکن، بونکله برابر جرتی بادی اوله جق درجه ده نادر و مستبعددر بنا علیه  
بویله آرز زمانده اوقدر اساسی و تفصیلاً تذکر ایدیلن بر مسئله ده تلون اجتهادی  
کوسترلره ملت بحق حیرت ایشک صلاحیتدار اولور.

اختلافک صورت حلی بو درجه بسیط بر شکل اخذ ایتدکن صوکره اثبات مدعی  
ضمننده مفسوخ مجلس مبعوثانده اولدینی وجهله فسختک ماهیتی حقنده معارضه قارشو  
مفصل دلایل ایرادینه اشد ضرورت قالماز ایسه ده برفات دها نوبر افکاره قاصدیه انجمنی  
مجدداً بعض ایضاحات اعطاسنه کنیدیسی مکلف کورمشدر.

§

ایوم مرعی الاجرا اولان قانون اساسی موجبنجه فسختک یا لکنز ۳۵ نجی ماده معدله  
دآره سنده وقوعه کله بیلور. ۳۵ نجی ماده ایسه اوقدر زنجیر ایله باغلامشدر که برندن  
قیمتله اتمغه حالی بو قدر. بوسیدله هر شیدن اول بو زنجیرلری قالدیرمق ایشا ایدیور ایدی  
بو زنجیرلر قالدقغه فسختک دینیلن معامله یوق حکمنده ایدی. مجلس سابقک بوقیود ایله  
برابر فسخته امکان حاصل اوله بیلمسی اوقیودک فسخته مساعد اولسندن دکل، اوقیودی  
قالدیرمق تشبثدن ایلری کیش ایدی. یوقسه اوقیود ایله برابر فسخته تشبث محال دینیله جک  
درجه ده بر امر مشکل ایدی.

قیود مذ کوره ایسه مجلس مبعوثان ایله هیئت وکلا ارسنده اختلافک و اختلافه تبعاً  
وکلانک تکرری و مجلس اعیانک استحصال موافقتی ایدی. بونلرک برنجیمی هیچ  
بر مملکتده بو قدر. اینکنجی سی ده یا لکنز فرانسده واردر. واقعا المانیا ایمپراطوری رانجستاع  
مجلسنده فسختک ایچون بر جوق صفات ایله برابر مجلس اعیانک صفتی ده حاز اولان بوندشرات  
مجلسنک موافقتی استحصال ایشکده ایسه ده بونک سببی المانیانک حکومت مختلفه متحده دن مرکب



اولسندہ والمائیا امپراطورینک رایخشتاع مجلسنه قارشولانتاغ مجلسی وضعینده بولونامسندہ آرامق اقتضا ایدر . قاعدہ رایخشتاعی فسخ ایچون بوندن المائیا حکمدارلرینسک ارادهسی استحصال ایدمک ایجاب ایدر . بوکا امکان اولدینی ایچوندکرکه او حکمدارلرک مرخصلرندن مرکب اولان یوندشرات مجلسنه مراجعت اولونیور باخصوص بو اویله بر مجلسدرکه اوراده اغلبیت نفوذ بروسیا قرالتک یعنی المائیا امپراطورینسکدر شواعبارله المائیا یوندشراتک موافقتی استحصال لزومنی فرانسهدهکی مجلس اعیانه قیاس ایتمک اصلا طوغری اوله ماز .

ایشته ایوم مرعی الاجرا اولان ۳۵ نجی مادهده مندرج زنجیرلرک امثالنی اورویا مشروطیتلرنده آرائیجه بویله بر نتیجهیه واصل اولویوروز . بو امثال بزنی فسخ حقنده دها زیادہ ایضاحات ویرمکدن معنی قیله بیلیر .

مع مافیہ فسخی دها صاغلام بر اساس علمی به ربط واورویادهکی امثاله توفیقاً دها معقول ومفید بر شکلہ وضع ایتمک ممکندر . فسسخک حقیلہ جریانی وثمرہ دار اولسی ایچون آنی یالکز ۳۵ نجی مادهده مندرج شرطہ تعلق ایتمک اساس اعتباریلہ طوغری اوله ماز . ( ۳۵ ) نجی ماده اوناشینده ونامعقول زنجیرلرندن مجرد ایتسه دخی بینه قوتلرک توازن ایتمسنی تأمین ایلیمز . بوراده امثال فعلیہ ونظریات علمیہ یکدیگرینه دست معاوتی اوزاترق معنی بر حقیقت سیاسیہ بی انبات ایتمکده در .

فی الحقیقہ اسویجرہ وامریکان جمهوریتلریله نوروج حکومتندن ماعدا هیچ بر مملکت یوقدرکه اوراده فسخ جاری اولسون ، همرده صورت مطلقهده جاری اولسون . انکلتره مستمملکتینده بیله انکلتره قرالتک وکیلی اولان والیر انکلتره قرالتک انکلترهده حائز اولدقاری صلاحیتہ مالکدرلر بو اوج مملکتہ کنجه بونلردن امر قساده تفریق قوا قاعدهسی بک صیق بر اساسه تابعدر قوه تشریحیہ نک اسقاط وسائر خصوصانده هیئت وکلانک حیاتینده نفوذ وتأثیری مفقوددر . بالمقابلہ قوه اجرائیہ نکده قوه تشریحیہ بی فسخ ایدہ مامسی اورادهکی توازنک ضروری بر نتیجه سیدر . فضلہ اوله رق مجلسک دورہ اجتماعیہ سی ده ایکی سنه اولوب بویکی سنه ظرفندهده اون اوج آیدن زیادہ اجتماعه امکان یوقدر . الحاصل اصول مشروطیت مطلقه دیدیکمز پارلمانتاریزم اصولی غیر جاری اولدینی ایچون انک نتیجه طبیعیہ سی اولان فسسخک اجرا ایدیله مامسی ضروریدر .

اسویجرهده بر طرفدن قانونلر ایچون ره فہرہ ندوم اصولی جاری اولدیندن طولانی مهم مسائلک کافہ سندہ ملت حکمکک وظیفہ سنی ایضایه ذاتاً مأمور و مجبور ایدلش اولدینی ایچون فسسخ اجراسی صورتیلہ آرای ملتہ مراجعتہ محل قالیبور . دیگر طرفدن تفریق قوی امر قساده کینک عکسنه جاری اولوب هیئت مدیران تماماً مجلس عمومیہ منقاد وقابینہ سقوطی کی مسائل غیر موجوددر . بوضورتلہ مختل اولوق تہلکسنہ معروض اولیان بر موازنہ بی اعاده ایچون مجلسک هیئت وکلا وظیفہ سنی ایضا آیدن مدیران طرفندن فسسخنہ حاجت یوقدر . بونکله برابر بعض قانونلرده اہالینک معین بر مقداری طرفندن واقع اولان مراجعت اوزرینہ مجلسک فسسخیلہ انتخابات جدیدہ بر مراجعت قایمسی دخی آچیلیمشدر .

نوروج حکومتک تشکلات تاریخیہ سی ، صوک سنہ لرہ قدراسوجله اتحاد شخصی اساسی اوزرینہ مستند بر رابطہ ایله مربوط بولمسی وباخصوص قانون اساسی سنی فرانسهدهکی ایلمک جمهوریت زمانینده جاری اولان نظریات علمیہ یه اسناد ایتدیرمسی کی بعض اسباب واصول مشروطیت مطلقہ نک عدم جریانی بو مملکتک فسسخ حقنده ہمہ حال امثاله شایان بر مثال تشکیل ایدہ میہ چکنہ دلیلدر .



شو ايضاحات فسخك نه درجه تعميم اجتمعي استئناس بر قاعده اولديني افهام ايتديكي كي فسخ جاري اولان ملكتلرده بو حقهك صورت مطلقهده حكمداره و برلش ۳۵نجي ماده ايله ققيدي كي بر احتياجه لزوم كورلماش اولديني ده ارايه ايدر .  
 ذاتاً قواعد مشروطيتك كافه سنده اولديني كي فسخ وبالخاصه مطلقيت فسخ حقهك فوائد نظريه سي انجق فعلى تطبيقندن صوكره اكلاشلمش و بو صورتله اولا فعليات مؤخرآ نظريات دينلن شي حاصل اولمشدر . از جمله فسخ انكترلده ناصل بدايه حكمدارك يدنده بر آلت تهديد ايكن مؤخرآ ملت ايچون بر واسطه تفهيم مرام حاله كلش ايسه مطلقيت فسخده عييله بويله اولمشدر .

في الحقيقه بالجملة قانونلر كي قانون اساسي ده موضوعي بشريت اولان شتون و وقايعك كافه سني قبل الوقوع كشف و تخميندن عاجزدر . مشروطيتك وبالخاصه اصول مشروطيت مطلقه نك هر درلو صفحات و احكامي بر قانون مدونده قرائت مستحيلدر و قايع بياني ظهورك رفتارينه كوره بر استقامت اخذ ايدن قواعد مشروطيتي بوتون تفرعائيله الفاظ صريحه قطعيه نك قابلبري ايجه دو كلك اقوامي بايند توقف و عطاتت ايلكدر مات بورر بر قانون طور بر ايسه ياملسن بر قانون ويا قانونسز بر ملت كي بر نتيجه غريبه قارشوسنده بولونوزر كه هرايكيسنك ده جمعيات بشريه نك احوال و روحيه سي اوزرنده تاثيراتي ده اطو غريبه سي عكس تاثيراتي چيركين و ووخيم اولور . ايشته هر ملكتمده بيكلر جه احتياجات بشريه نك تصديقيله ساحه وجوده كان مشروطيت وجود ملتك الك اوفق التوا آتته وارنجه به قدر جمله سنه پوشيده خدمتي ايسا ايله بيله حك صورتده حائز الاستيقت بر لباس حالتي بو صورتله اخذ ايتمشدر كه قوانين اساسيه بو پوشيده نك انجق اساسي ديكيش بر لرني تعيين و قانون اساسي واضعاري ده انجق بو نقطه لرده مقاصدارلق خدمتي ايسا ايله بيليرلر . بر قانون اساسيه الفاظ و كلمات نه قدر چوق اولورسه نزاع و اختلاف تخملي ده اولستنده عظيم اولور . « خير الكلام ما قل ودل »

حال بويله ايكن ۳۲۵ سنه سنده كي تعديلات اناسنده ۳۵نجي ماده به قيد ايجنده قيد ايجاد ايدرك وضع ايتنك نه قدر معكوس نتايج توليد ايله حك بر استمداده بولنديني قولايقله مستبان اولور . شمدي دخي فسخي ۳۵نجي ماده ايله ققيدي ايتك بكنظرده بو ايضاح ايلديكمز قاعده به منافي ايسه ده انجمنمز هر شيدن اول ساحه تدقيقي اختلافي موجب اولان حاللاره عطف ايتكي ترجيح و بو مسئله يي حكومتك تكليفنده موجود اولان مطلقيت فسخ مسئله سنه تقديم ايتمشدر . زيرا بر طرفدن شمديكي قانون اساسينك ۳۵نجي ماده سنك فقره اخيره سنك مجلس جديده بر امر صريحي وارد رواوده مختلف في اولان مسئله حقهده مجلس جديدك اعطاي راي ايتسيدير . بو مسئله طورر ايكن قانون اساسينك تعديل تكليف اولونان ديكر مسائلي حقهده اعطاي راي ايتك قانون اساسينك الك مستعجل عد ايتديكي شيئي ديكر شيرله عيني درجه مستعجل فرض ايتك دمك اولور . ديكر طرفدن هر نه قدر بتون مشروطيت قواعدي و امثال دوليه مطلقيت فسخي استلزام ايتمكده ايسه ده قانون اساسيمزده بو تعديلاتك اجراسي انجمنمز جه دها زياده تعميقه شايان كورلديكندن شمديكي حالده حكومتك بوشايان دقت تكليفي حقهده انجمنمز لا ونم قطعي بر جواب و برمه مي مناسب كورمشدر . انجق وقت مساعد اولورسه بو مسئله حقهده نقطه نظر مزي عرض ايله جكر

S

حكومتك فسخه متعلق اوتوز بشنجي ماده حقهده واقع اولان تكليف جـديـدندـه اتحابك اوج آي نظر فند و وقوعه كله جيكي تصریح ايدلش ايسه ده قانون انتخابزده موجود مدنتلر ك زياده ليكنه و ممالك عثمانيه نك وسعتنه رغماً و سائط فقيه سنك آزلغه و معاملات انتخابيه ده لازم



اولان سرعتی ارانه ایچون هنوز مأمورلر مزله اهلایزده ممارسه مقتضیه حاصل اولماسنه و بوده صوک انتخابات ائناسنده بالتجربه ثابت اولسنه بناءً انجمنزجه مدت مذکورہ انتخاب واجتماعی شامل اولق اوزره درت آیه ابلاغ اولمشدر . دها قیصه برمدت قانون اساسی حکمنک فعلاً عملدن سقوطلی ویاخود محضا قانون اساسی به رعایت ایتمش اولق ایچون قانون عادی اولان قانون انتخابده تغییرات اجرا ایدلسنی انتاج ایدر .

فسخه قارشو تأمینات قانونیه آنحق فسخی متعاقب ال مناسب بر مدت ظرفنده انتخاباته مباشرت ایله مجلس آئی بی اجتماع ایتدیرمکدن عبارت اولدیغندن اجتماع لفظنکده بو مادهیه وضی ترجیح اولمشدر . دیگر بر تأمیناتده فسخ و انتخابات نتیجهسنده اجتماع ایدمک مجلس جدیدک آرتق مختلف فیہ اولان مسئلهده رأی مطاع اولمیسدر . فسخ ملتله استشاره و حاکمیت مله نیک صراحتیه کیفین طرزده تظاهری معناسله تفسیر اولندیغندن مجلس جدیدک رأی حاکم و طالب کلی طبعیدر . حکومت ذاتاً بونک غایت طبیعی و ضروری اولدیغی حس ایدرک و قانون اساسی بی زواندن تجریدایتمک ایستیرک بوبله بدیی بریشی وضع لزوم کورمه مش ایسده انجمنزک اکثریتی بالعکس بوقیدک تصریحنه برافنده و قانون اساسی ایچون بر تأمینات متممه کورمش وحتی صریح بر جمله نیک رفی اوجمله نیک مفهوم مخالفی تصریح معناسنه دلالت ایدمکجه کنه ذاهب اولهرق بو نقطهده وضوح سکوت ومهمیته رجحانی التزام ایتمشدر . ایشته بو صورتله بین المؤلفین متفق علیه اولان برقاعده حقوقیه که - حق فسخ عینی مسئله ایچون بر کره استعمال ایله ساقط اولور مآلنده در - قانون اساسی مزده تأیید اولمشدر .

§

اوتوز بشنجی ماده نیک بو صورتله تعدیل قانون اساسینک دیگر ماده لرینی متأثر ایدمک بیله چکندن بو ماده لریده تعدیلات جدیده ایله آهنگدار اولمکجه بک بر شکله افراغ ایتمک و قانون اساسی بی تباین و تناقض شائبه لرندن مصون قیلیم اقتضا ایدمی . بومادله میاننده اول امرده بدیجی ماده بی ذکر ایتمک ضروریدر .

حقوق حضرت پادشاهی بی تعداد صدندن وضع ایدلمش اولان بو بدیجی ماده معدله حقوق مذکورہ میاننده حق فسخی دخی ذکر ایتمکده در . ۹۳ قانون اساسیسنده دولدی الاقتضا هیئت مبعوثانک اعضای بکیدن انتخاب اولونمق شرطیه فسخی دبه حق فسخ یالکز مجلسک انتخابی کبی بر قیدله تقید اولونمق ماعداسی ایچون مطلق اولهرق ذکر اولونمش ایدی .

۳۲۵ سنهسنده کی تعدیلات ائناسنده ایسه بدیجی ماده نیک بوقفرمسی شو صورتله تقید اولونمش ایدی : « ... اوتوز بشنجی ماده موجبنجه مجلس مبعوثانک اوج آئی ظرفنده انتخاب اولونوب اجتماع ایتمک شرطیه و هیئت اعیانک موافقتیه لدی الاقتضا فسخی . . . » بوقفرلردن مستبان اولوبورکه ۹۳ قانون اساسیسنده حکمدار حق فسخی ایکی صورتله استعمال ایدیور ایدی : یا ۳۵ نجی ماده موجبنجه باختلاف ظهورنده ویا هیچ اختلاف اولمدانی تقدیرده دخی اقتضا کورونجه صورت مطلقده . . . هر ایکی حالده فسخه قارشو تأمینات مجلسک اشبو بدیجی ماده موجبنجه انتخاب اولونمسی و ۷۳ نجی ماده موجبنجه آلی ایدم اجتماع ایلدی شرطندن عبارت ایدی .

۳۲۵ قانون اساسی معدلی ایسه فسخه قارشو دها مهم تأمینات و دها طوغریبی تقیدات وضع ایدمی . بالاده کی فقره دن مستبان اولدیغی وجهله اول امرده فسخی یالکز ۳۵ نجی ماده مفادینک ظهوری کبی بر شرطه تعلیق ایدمی . ثانیاً بو ۳۵ نجی ماده پده



یوقاریده ایضاح ایلدیلمز و جهله بك صیق قیدلر وضع ایلدی. ثالثاً یدنجی ماده موجنبجه اعیانك موافقته لزوم کوستردی . رابعاً اوج شرطك حصولدن صوکرده حکمدارك اقتضا ایدرسه یعنی لزوم کوریرسه فسخ ایده بیللمک جوازینی ویردی .

حکومتك صوگ تکلیفی ایسه ۹۳ اساسنه رجوع ایدی . یالکنز انتخاب شرطی ۳۵ نجی مادهیه واجتماع شرطی ۴۳ مادهیه وضع ایتدیکی ایچون ۹۳ قانون اساسینده مندرج « اعضایی بکیدن انتخاب اولونمق شرطیه » فقره سنی طی ایتدی . بو طی بك طیبی ایدی . نته کیم انجمنزده بوقره بی طی ایله یوقاریده سوبدیلمز و جهله ۳۵ نجی مادهیه ادخال ایتدی . آنجق حکومت ۳۵ نجی مادهیه متعلق بو صوگ تکلیفنده یالکنز انتخابدن بحث ایتش ایکن انجمنز انتخاب آیری اجتماعی آیری مادهده ایراد ایتکی مناسب کورمیرك اجتماع قیدینده اورابه درج ایتدی .

حکومتك تکلیف اخیری ده علمی براساسه واحتیاجات فعلیه جمیته دها الوریشلی اولمغه برابر انجمنزك بویخی نهدن طولانی تأجیل ایتش اولدیغی سوبدك انجمنز اعیانك موافقتی قیدینی قالدیرمقدهده حکومتله متفق قالدی . و ۳۵ نجی ماده بی تمذیل ایتدکدن صوکره فسخی مذکور مادهیه عطف ایتکی موافق بولدی . بنسأ علیه یوقاریده ذکر ایتدیلمز درت قیدك ایکننجیسی ودردیجیسی قالدی، برنجی و صوکنجیسی قالدی . بوصوله یدنجی مادهده فسحه متعلق فقره انجمنز جه شوشکی آلدی : «... اوتوز بشنجی ماده موجنبجه مجلس مبعوثانك لدی الاقتضا . . .»

§

انجق الیوم مرعی الاجرا اولان یدنجی ماده معدله بی یالکنز فسخدن طولانی دکل ، دیکر برقطه ن یعنی تأجیل وتعطیل حقندن طولانی دخی بر علاوه ایله تمذیل ایتك ضروری ایدی . ۹۳ قانون اساسینك فرق دردیجی ماده سنده « ذات حضرت پادشاهی دولتجه کورینه جک لزوم اوزرینه مجلس عمومی وقتندن اول دخی آچار ومدت معینه اجتماعیه ده تنقیص ویا تمذیل ایدر » دبه محرر اولسنه کوره حکمدارك لدی الاقتضا حق تمذیل و تنقیصی وار ایدی ، یعنی مجلسك مدت ایتدیکی اولجویه وضع ایتك صلاحیتنه مالک ایدی . ۳۲۵ ده بواساس تمذیل اولونمیش ایدیسده بوقفطه دخی افراطدن تقریطه کیدلمش ایدی . فی الحقیقه الیوم قوه اجرائیه نك هر درلو احتیاجات مملکتیه رغماً مجلسی ن یوم معین نشاندنده تأجیل و تأخیره ونهده مجلسك آجیل مسندن صوکره موقت بر زمان ایچون تعطیله صلاحیتی بوقدر . کرک حکومت و کرک حکومتك فکرنی تنظیم واکال صورتیه انجمن ۹۳ قانون اساسیسی ایله ۳۲۵ تمذیلاتی ارسنده بر حد متوسط تعیینته چالیشدیلر حکومت یدنجی ماده نك تعدیلنی تکلیف ایدر ایکنز یالکنز « ومدت اجتماعیه نك تأجیلی حقوق مقدسه پادشاهیدندر » دیکله اکتفا ایتش ایسه ده انجمنز بوقفطه بی شایان تأمل وایضاح کورمش و تأجیل تعطیل کله سنی تردیف ایله برابر تأجیل وتعطیل مطلق صورتده ذکر دن اجتناب ایله بویکی حق تقیید ایلشدر اساساً کچن سنه مجلس مبعوثان ایله هیئت وکلا ارسنده اختلافی موجب اولان جهتلردن بری ده مجلسك تعطیل ایدیلوب ایدیه مامسنه متعلق ایدی بناء علیه مجلس جدیدك صفت حکمیته معروض اوله جق مسألیدن بری ده بالضروره بواوله جندن انجمنز بومسئله نك ده تدقیقی هر شیئه تقدیم ایتك مجبوریتنه بولمشدر . حکومت تکلیفنده « تأجیل » کله سیله عین مقصدی مراد ایتك ایستمش ایسه ده تأجیل بر شیک اجلی حلولنده آنی وقت آخره تعلیق و تأخیر معناسنه کلوب ذاتاً اجلی حلول ایتش وبالفرض موضوع بحثمنز اولان مسئله ده ذاتاً آجیلوب



اجتماعاتنه باشلامش بر مجلس مذا کراتی موقتاً سکنه دار اتمک مناسنه کله مه چکندن برنجی جهت ایچون تأجیل وایکنجی جهت ایچون تعطیل کله سنک استعمالی انجمنزجه تنسیب اولندی . شو قدر که کچن سنه مجلس مبعوثانده اختلافک حین ظهورنده یالکز تعطیل ذکر اولنوب تأجیل کله سنک مسکوت قالمی اختلافک یالکز تعطیل کله سنه انحصاری و بناً علیه مجلس جدید محترمک اختلافک یالکز بوقطه سنی حسم ایتمسنی و « تأجیل » حقنه متعلق مذا کراتک انجمنزجه وقت آخره تعلیق و تأجیل اولنسنی ایجاب ایتمز . زیرا انجمنز بوایکی کله بی حکماً یکدیگرینک لازم غیر مفارقی عدایلمشدر .

فی الحقیقه بر مجلسی تعطیل ایتمکده نه علت ونه حکمت واریسه تأجیل ایتمکده ده بو علت و حکمت تماماً موجوددر تعطیلک علتی ایسه حکومتک مملکتده و مجلسده بعض احوال فوق العاده بی درپش ایدرک موقت بر زمان ایچون مسولیتی بالتزید استقلال حرکاته دها زیاده مالکیتدر . محیط سیاستده ظهور ایدن بعض هیجانلرک یا تشوب سکونتیاب اولسی ایچون هر مملکتده حق تعطیلکمفید برواسطه تسکینه عدایلمکده و بعض احوالده فسخ طریقته مراجعتدن حکومتی معنی قیلمکده در . حکومت بو حقی استعمال ایتمکده مملکتده علی الفور ظهور ایدمیلن بعض نامحجل چریانلری ملتک منفعت حقیقه سنه موافق بر طریقته ادخال اتمک ایچونده وقت بوله بیلیر و بوضوئیه تعطیلک حسن تأثیری یالکز مجلس ملینک صرملری اوزرنده دکل بعضاًده طبقات کثیفه خلق آره سنه ده مشهود اولور بوقاعده نیک برواسطه تضییقه اوله رق سوء استعمال ایدلسی ده وارد خاطر اوله بیایر سنه ده بر قاعده نیک سوء استعمال ایدلسی احتمالی اوقاعده نیک کلیاً ترکیبی مستلزم اوله ماز فضله اوله رق مدت تعطیلیه توییت و تقید اولونور ، مجلس حق مراقبه سنی مشروع بر طرزده و متین ورشید بر ملته لایق صورنده استعمال ایدرایسه سوء استعمال مطالعه سنی ده مهم امکان بر طرف اولور .

تعطیلی ایجاب ایدن بو مطالباتک تأجیلده ده تماماً وارد اولدیننی بیان لزوم کورمیز یالکز مملکتیزک خصوصیت حالنه نظراً تأجیلک بعض احوالده بر فائده منضمه فعلیه سنی ده موجود اولدیننی ذکر ایدلک لازم کایر . فی الحقیقه حق تعطیل و روبر حق تأجیل و بر مدیکمز تقدیرده مجلس مبعوثان معاندن اجتماع ایدرایسه ده بعض احوال فوق العاده سبیله - و حق تعطیلی تصدیق ایتمکمز نظراً - حکومت اجتماعی متعاقب هان مجلسی بالفرض اوج آی تعطیل ایدر . مملکتیز ایسه واسع و وسائط تقلیه سنی درجه مطلوبه به غیر واصل و مشاق سفریه عظیم و مصارف و کلفت سیاحت بو یوک فدا کارلقاری مستلزم اولدینندن یالکز حق تعطیل ایله اکتفا اولنهرق حق تأجیلک دریغ اولونسی مجلس لهنه دکل بالعکس مجلس علیه بر تدبیر اولور . چونکه مبعوثلر یا مملکتلرینه عودته و یادرسعادته قالمغه مجبور اولورلر که هر ایکی حال کندیلری ایچون شایان ارز و اولماز تأجیل حق تصدیق اولوندیننی تقدیرده ایسه مبعوثلر الحق ۴۳ نجی ماده ده اجرا ایتمکمز تعدیلات موجبنجه مدت تأجیلک ختامنده درسعادته طوبایلرلر .

انجمنز تأجیل و تعطیل اسباب مذکورهدن طولانی قبول و مسائل سائریه تقدیماً تمجیل ایتمکله برابر بو حقی ده رضابطه وقاعده آلتنه وضع ایتمشدر .

حق فسخ ایچون نصل تکرار اجتماع اولنق و صوک سوز مجلس جدیدک اولق کبی تأمینات موجود ایسه حق تأجیل و تعطیل ایچونده مدت تعطیلیه و تأجیلیه معین اولق و فضله اوله رق مجلسک هر سنه مقنن اولان مدت اجتماعیه سنه خلل کله مک بر تأمینات کافیه قانونیه صایله بیلیر . فی الحقیقه انجمنز حکومته تأجیل و تعطیل مجلس ایچون مقنن



اولان مدت اجتماعیه سنویهك یا لکن نصفی وریور . شمیدی خالدہ بو مدت التی ای اولدیقندن تأجیل و تعطیل مدتکده مجموعی اوج آی اولق طیبیدر حکومت ایسترایسه بو مدتی کاملاً تأجیل ، ایسترایسه کاملاً تعطیل حسابنه کچیریر . کذلک ایسترایسه بر قسمی تأجیل ، قسم متباقیسنی تعطیل حسابنه کچیریر بوراسی کندی حقیدر و بو حققی ایستدیکی طرز و شکلده پارچهلره آیرهرق مجلسدن استحصال ایدر مجلسکده بوکا مقابل حق اوج آیک صرف واستعمالندن سوکره ارتق تأجیل و تعطیل اولوناماق وفضله اولهرق بهمه حال هر سنه کندیسنه التی ای مدت اجتماع تأمین اولونمقدر .

§

انجمنز قانون اساسینک ۴۳ ماده معدله سندهده حال جدیدایله مناسبدار اوله بیله چک تعدیلات اجرا ایلشدر . مذ کور مادهنک برنجی فقره سی اولان « مجلس عمومینک ایکی هیئی بهر سنه تشرین نانی ابتداسنده بلا دعوة تجمع ایدر » عبارته حق تأجیلک ویرلمی اوزرینه قیید اولونمش و بوجه آتی شکله افراغ اولونمقدر :

« مجلس عمومینک ایکی هیئی بهر سنه تشرین نانی ابتداسنده و تأجیل وقوع بولمش ایسه مدت تأجیلدهنک اقتضاسنده بلا دعوة اجتماع ایدر » بصورتله هم تأجیل قاعده سنک تحمیل ایلدیکی احتیاج فعلی هم ده « بلا دعوة » قیدینک اقباسیله حاکمیت ملیه حقنده تعقیب اولونان مسلک خط اساسیسی مزج و توفیق اولونمقدر . ذاتاً بومادنک ۳۲۵ ده اثنای تعدیلنده قبول ایدیان اساس قوه اجرائیه و تشریعهنک یکدیگرینه متقابلاً و مساویاً اجرای تأثیر ایلری قاعده سیدر . « بلا دعوة اجتماع ایدر » قیدله حاکمیت ملیه و قوه تشریعهنک قوتی اظهار ویا اراده سنیه کشاد ایدیلور تعیریلدهده قوه اجرائیهنک بالمقابله حاکم اولدینی تأثیر موازنه کاری قید و تذکار اولونور . انجمنز بوقطه نظرندن انحراف ایتمه کی ترجیح ایلشدر .

فرق اوجنجی مادهده مجلسک مایس ابتداسنده با اراده سنیه قاپانه جنی مصرح اولوب تأجیل و تعطیل حقنک استعمال ایلدی و بوحقنک مدت اجتماعیه سنویه اولان آتی ایخلل کتیره مامسی حسیدله هر وقت مجلسک مایس ابتداسنده قاپانه سی ممکن اوله میه جنی نظر دفته آلهرق « مدت اجتماع التی ایدر » دنیله کدن سوکره « بو مدتک ختامنده مجلس ینه با اراده سنیه قاپانیر » دنیله رک تعریف ایستدی کمز محذور بر طرف ایلشدر .

حکومت مدت اجتماعیه یی درت آی اولق اوزره تعیین وخرج راه و تخصیصاته متعلق ۲۶ نجی ماده یی ده اوکا کوره تعدیل ایش ایسهده بو مسئله دخی قانون اساسینک ۳۵ نجی ماده سنک مستعجلاً تدقیقی امر ایستدیکی مسائلدن خارج فرض اولونهرق مذاکراتی ده مساعد بر زمانه تعلیق اولونمش بناء علیه سنوی مدت اجتماع کافی السابق التی آی اولهرق ابقا و تصریح اولونمقدر .

۴۳ نجی مادهنک صوک فقره سی تشکیل ایدن « بو هیئتلردن بری دیکرینک مجتمع بولونمدی زمانلرده منعقد اوله ماز » عبارته حکومتک تکلیفنده اثر نسیان اولهرق ناصلسه مسکوت عنه کچمش اولدینی نظر اعتباره آلمش و بومسئلهنک اهمیت مخصوصه سی وارسته ایضاح بولونمش اولدیقندن انجمنک تعدیلاتنده فقره مذ کورهده اولدینی کبی محافظه اولونمقدر .

§

حکومت ینه ماده مذ کورهنک تعدیلنی تکلیف ایدر ایکن فسسخدن سوکره



طوبلانہ حق اولان مجلس جدیدک وضعیت ومدتی حقندہ بومادہ بہ بروجہ آتی فقرہ ک  
علاوہ سنی تسیب ایشدر :

« مجلس مبعوثان فسخ ایدلیدیکی حالہ اوچ آی صکرہ اجتماع ایدہ جک اولان ہیئت  
جدیدہ ہیئت سابقہ نیک مدت اجتماعیسہ سنک بقیہ سنی اکیال ایدر واسباب فوق العادہ دن  
طولانی تمدید ایدلیدیکی تقدیردہ ایلک دورہ اجتماعیسہ سنک مبدای اولان تشریح نانی  
ابتداسندہ تکرار طوبلانقی اوزرہ تعطیل اولنور »

ہر نہ قدر فسخندن صکرہ طوبلانہ حق یکی مجلس ایچون تأجیل حقنک استعمالی  
فسخہ قارشو اختیار ایدیان ک قوتلی تأمینانی محل اولق اعتباریلہ غیر وارد و بناء علیہ  
- اوچ آی صکرہ دکل زیرا بومدتی درت آہ ابلاغ ایتدک - درت آی صکرہ مجلسک  
طوبلانسی ثابت طبیعی ایسہدہ تأجیلک ہر درلو اجتماعاتہ شمولی اولق ملاحظہ بعیدہ سنی  
دخی برطرف ایتک ایچون فسخندن صکرہ کی مجلس جدیدک تأجیلہ تابع اولمدنی تصریح  
اولتقی مرجع کورلشدر .

بو تأمینات قانونیہ نیک وضعندن صکرہ مجلس جدیدک وضعیت ومدتی انجمنزجہ ک  
زیادہ تدقیقاتہ محتاج کورلدی . اول امردہ بومسئلہ - اختلافی و مجلس سابقک فسخنی  
استانام ایدن احوالہ قیاساً - انجمنزک و مجلس محترمک مستعجلاً ومسائل سائرہ بہ تقدیماً  
دائرہ تدقیق و صلاحیتی داخلندہ می ایدی؟ انجمنز بوقطعہ بہ بالاتررد اوت جواجی ورر .  
قانون اساسی حاضر فسخندن صکرہ کی مجلسک مدتی وماہیتی حقندہ ساکت اولدیغندن  
بوسکوتک برمنابہ دلالت ایتسی ضرورتی الحق ۳۵ نجی مادہ بوزندن ظہور ایدن  
اختلاف اوزرینہ شمدی طوبیوروز . بناء علیہ فسخ اخیر قانون اساسی بہ آرتق بوسکوتی  
محافظة ایدہ میہ جکئی افہام ایشدر . اکر ہیئت وکلا ایلہ مبعوثان آرسندہ ۳۵ نجی  
مادہ کی اختلافی مواد ظہور ایتسہیدی بومسئلہ تحث ایتہ جک ایدی . مقدمات  
فسخی دور ودران تعیین ایدوب نتیجہ طبیعیہ سنی برکسوة منتظمہ بہ ادخال ایتہ مک مقدماتی  
نتایجندن محروم ایتسکدر . شو حالہ قانون اساسی حاضرک ۳۵ نجی مادہ سنک صوک فقرہ سنده کی  
« فقط ہیئت جدیدہ مبعوثان اولکی ہیئتک رأیندہ ثابت واصرار ایدرسہ . » عبارسندن  
و بودجہ بہ متعلق ۱۰۲ نجی مادہ دن باشلیجہ ایکی مهم حکم استخراج ایدیوروز :

برنجیسی ہیئت جدیدہ ہر حالہ اولکی ہیئتک رأیندہ ثابت واصرار ایدوب ایتہ جکئی  
اظہار و ۱۰۲ نجی مادہ موجینجہ بودجہ تی قبول ایتلیدر . ایکنجیسی ہیئت جدیدہ  
اولکی ہیئتک رأیندہ ثابت واصرار ایدوب ایتہ مک و بودجہ تی تدقیق ایلہ قبول و یارد  
ایدوب ایتہ جکئی تعیین ایتک ایچون الزم و ضروری اولان بر زمانہ تصرفہ قادر اولمیلیدر .  
بوزمانک اولچوسی نہدر؟ قانون اساسینک شمدیکی حالہ بوکاد اترصراحتی اولمدیغندن  
بوزمانک طولی مجلس حاضر ایچون ۳۵ نجی مادہ نیک فقرہ اخیرسندن مستخرج ایشک  
اولچوسیہ و بودجہ بہ حاند ۱۰۲ نجی مادہ مفادیلہ تعیین ایتک مجبوریتندہ یز . الحق کرک  
۳۵ نجی و کرک ۱۰۲ نجی مادہ دن و کرک قانون اساسینک ہیئت عمومیہ سندن استخراج  
ایتدیکنز بونتیجہ بر نتیجہ صریحہ و قطعہ اولمدیغندن بوکابر شکل صریح و یرمک ک عاجل  
و مقدم براختیاجدر و بوسیلردن طولانی مجلس عمومیجہ بر صورت تسویہ عاجلہ بہ اقتران  
ایتک لایقدر .

§

الحق حکومتک تصور ایتدیکی صورت تسویہ ایلہ انجمنزک قبول ایتدیکی صورت  
تسویہ آرسندہ فرق وارد . بوفرقت اولافسخندن صکرہ انعقاد ایدن مجلسک ماہیتہ  
نایاً مدتہ عائددر .



برنجی نقطه ده حکومت مجلس جدیدی اولکی مجلسك صوك سنه اجتماعیه سنك متممی فرض ایدیلور. بوفرض بر ضرورت فعلیه ایچون بر نوع حیلہ قانونیه fiction légale اولوق اوزره شایان تأمل اوله بیلیرسه ده بر حقیقت علمیه اولوق اوزره بالطبع جای قبول کوره من. فرانسه ده واقعا بونقطه نظر قبول ایدلش، حیلہ قانونیه کسوه سیله صورت تسویه بر شکل انتظام و برلش و باخصوص فعلاً ده بونک محاذیری کورلمه مش اولدیندن اورده بونک تطبیقنه امکان بولنه بیلیمشدر. انجق بزده بزده بیان اولنه چق احتمالاته نظر آفلما بونک محاذیری موجود اولدینی کی نظر یا مجده مردودتی کورلدیکندن دهامعقول ودهاز یاده قابلیت تطبیقیه بی حائر بر شکل قبول واختیار اولونمشدر .

مجلس جدیده مجلس سابق بقیه مدتی توجیه ایتک خصوصنده کوزه دیلان باشلیجه نقطه نظر علمی شودر : ملتک مدت اجتماعیه اعتباریله مجلس سابقدن بر آله جنی وارددر اوله جنی ینه ملته اعاده ایتلیدر . بو مطالعه نك مناسی چور و کدر چونکه مجلس سابق فسخ ایله موته اوغرامشدر نه اونک کیمسه دن ونه ده کیمسه نك اوندن مطلوبی یوقدر مجلسك فسخی اوزرینه ملتک هیچ بر حق ، هیچ بر مطلوبی ضایع اولماز که بو مطلوبی مجلس جدیدک پیلانچوسنده کی موجودات خانه سنه نقله لزوم کورهم. فسخ ایله ملت بر حق ضایع ایتز بلکه حق اصلیمی وکیلرندن کندینه عودت ایدر مجلسده بر مدت تعیین ایدلمی حا کیمت ملیه نك بر ایجاب علمیسندن زیاده بر ضرورت فعلیه ثمره سیدر بو ضرورت مقداری قانون اساسی تقدیر ایدر قانون اساسی احوال عادیه ایچون درت سنه و احوال فوق العاده ایچون درت سنه دن آز ویا چسوق بر مدت تعیین ایده بیلیر فقط مجلسلرک بو عارضی صلاحیتلرندن حق اصلی صاحبی اولان ملتک حق مختل اولمی اقتضا ایتز . ملت کا کان حقنه مالکدر و مجلس جدیده نظراً وضعیتی نهایت بو مجلس طرفندن ارزوسنک ده صریح بر صورتده اظهار اولونمشندن باشقه برشی حکلدر . عجبا مجلسلرینک مدت اجتماعیه سی ایکی ویا اوچ سنه اولان ملکترده ملتک متادیا بررسنه حقیقی اضاعه ایدلش اولوبور ؟ کذلک اگر ملتک حق ایله مفسوخ مجلسلرک مدتی یکدیگرینه علاقه دار و بررندن لایقنک اولوق لازم کلسه دیره انتخابیه سنک برنجی سنه سنه فسخ اولونان بر مجلسک برینه کن مجلس یدی سنه اجتماع ایتک وملتک اوچ سنه لک مطلوباتی بو صورتله استحصال ایتلیمی لازم کلیر ؟ بونی کیمسه تجویز ایده بیلیرمی ؟ همان هر ملککنده اسکی مجلسده تدکر اولوشنه قدر قوانین و مسائل وار ایسه جاهه سنک یکی مجلسه نظر آ حکمدن ساقط عد ایدلمی و مجلس جدیده انتقال ایده مسمی ده مجلس جدیدک مجلس سابقه نظراً بر متمم حقیقی وظیفه سنی ایضا ایده میه چکنی و مجلس سابقک حقیقه بلا وارث وفاتی کوسترمی ؟ شو حالده اولسه اولسه مجلس جدیدی علماً دکل ضروره و بر حیلہ قانونیه اولوق اوزره مجلس سابقک متممی عد ایده بیلیرز فقط او وقتده بر محذور فعلی کورما ملککنز ایجاب ایدر .

ایمدی قانون اساسیمزک احکام عمومیه سنه نظراً مجلس جدیده ولوکه فرضی اولسون بویله برماهیت متممه ویرمک فعلاً دخی محاذیری داعیدر . زیرا حال حاضره نظراً هر سنه مدت اجتماعیه بزده الی ایدر . یکی مجلس اسکی مجلسك صوك سنه اجتماعیه سنک بقیه سنه وارث فرض ایدلسه دخی بوجه آتی ایکی احتمال فارشوسنده بولنوق دائماً ملحوظدر : برنجیمی مجلس سابق برنجی ماه اجتماعیه ایشناسنده فسخ اولنور او حالده مجلس جدیده بش ایلوق میراث بر اقایر و بو صورتله مجلس جدید برنجی سنه سنه اون بر آی اجتماع ایدر تأجیل و تعطیلک مجلس جدید حقنده استعمالی امکان خارجنه چقمسی ده



باشقه . . . بر مجلسك برسندہ متصلاً ومتادياً اونبر ، اونبر بحق آى اجتماع ايمى احكام  
معتادۀ توازن و مشروطيتله قابل توفيق اولورمى ؟

ايكنجيسى بونك عكسئندر . مجلس سابق مفسوخ اون بش كون ويا بر آى ميراث  
براقبر او حالده مجلس جديد نه بودجه ايله نه فسحى موجب احوال ايله اشتغاله وقت  
بوله مادن مدت موروثه يى اكل ايدر يعنى فسح قوه تأييده و تأميناتدن محروم برمعهه حالى آير .  
ايشته بوملاحظائى نظر تأمله آلان انجمنمز اول امرده مجلسه برماهيت متممه ويرمامكي  
تسيب ايشدر مع مافيه بوجلسى وقتندن اول صورت فوق العادهه اجتماع ايتش بر مجلسه  
تماماً تشبيه ممكن ذكدر زيرا اجتماع فوق العاده يدنجي مادهه محرر اولديني وجهله مجلس  
عمومينك احوال فوق العادهه وقتندن اول اجتماعه دعوتى مناسبى افاده ايدوب فسح  
نتيجه سنده كي مجلس جديد ايسه برمقتضائى قانون اساسى بحق وبلا دعوت و احوال  
فوق العادهه بناه دكل احوال فسحيه سبيله طوبلانير . ديكر طرفدن مجلسك ميعادنن  
اولكي فوق العادهه اجتماعك مدت دواى دخى قانون اساسينك حال حاضرينه نظر آشكوك  
قالديغندن فسح نتيجه سنده كي مجلسه صورت مطلقهه «فوق العاده» وصفى ويرمك بوجلسك  
دخى آردهه كي زمانه باقيلمقسز ين بالا فاصله تشر ين ثانى بدايته قدر طوبلانمى كي بر ترددلى حالى  
انتاج ايدوبيلير . بوسيله انجمنمز بونى نوعى جنبهه منحصر بر اجتماع عد ايدرك « اجتماع  
فوق العاده » دكل « اجتماع فوق العاده حكمنده » طومشدر .

§

مجلس جديدك ماهيته متعلق بو نقطه نظر قبول ايديلنجيه بو ماهيته كوره بر مدت  
تعيين ايدلك لازم كئشدر . انحق بويله فسح نتيجه سنده طوبلانحق مجلسك مشاغلى  
استيعاب ايدجك اوقائى بر قطعيت رياضيه ايله تعيينه امكان اولديغندن تخمين و تقدير  
اوزرينه بر مدت تعيين اولومش و بودجه مسته سبيله فسحيه متعلق مختلف فيه مواد ايچون  
لااقل ايكي ماه كافي كورلمشدر . شوقدر كه تخمين مدتده اصابت ايتيمك دائماً ملحوظ  
وقانون اساسى يى بزندن قيود ايميه حق درجهه بر زنجير ايله باغلامق منافى احتياط  
اولديغندن بو ايكي ماه مدتك قابل تمدد اولديني تصريح اولومشدر .

بو ايكي آى مدت نه مجلس سابق حسابنه وندهه مجلسك اصل دوره انتخابيه و مدت  
مأموريتى حسابنه كچيرمك ممكن اولمامشدر . مجلس سابق حسابنه بومدتى كچيرمك ممكن  
اوله ميه جفتى ايضاح ايدلك دوره آتبه حسابنه كچيرلديكي تقديرده مجلسك مدت اجتماعى ۶۹ نجى ماده  
موجبجه درت سنه اولديغنه نظر افسوخ مجلس مقامنه قائم اولان مجلس جديدك مبدائى هانكي  
تاريخده ايسه منتهامى ده اوتاريخده اولحق لازم كله جك مثلا ۱۳۳۸ نيسانى بشنده طوبلانان  
مجلسك مدتى ۱۳۳۲ سنهسى نيسانك بشنده ختام بوله جقدر . بعض احوالده بوناريخ  
تقدم و تأخر ايدوبيلير و نتيجهسى اولان محذوره اونسبتده الاستيقت پيدا ايدر .

محذور ايسه ايكيدر : برنجيسى شوكه بالادهه كي مثاله اولديني وجهله مملكت ۱۳۳۲  
سنهسى نيسانك بشندن سنه مذكوره تشر ين ثانى سنه قدر بالفعل وبالقوه مبعوثسز قالير  
ايمدى اكر مجلس حال طبيعده برمدته مالك اولسه ايدى ۱۳۳۲ سنهسى نيسانك ۳۰ نده  
مدت متعاده طبيعيه و فعليهسى ختام بوله جق ، فقط تشر ين ثانى بره قدر بالقوه دوام ايدوبيله جك  
ايدى . اوصورتده كه حكومت ويا مجلس ۳۰ نيسان ايله ۳۱ تشر ين اول اره سنده بعض  
احتياجات مبرمه مملكت ايچون دائماً اجتماعى تأمين ايدوبيلير .



ایکینجی محذوره بر کره فسخ واقع اولدی اوندن صکره بالاده کی محذوره محل ویرمهک ایچون انتخابات زمانی فسخک تصادف ایتمک زمانه تابع قیلمق یعنی انتخابات فصول اربهنک هر برینه ایجابنده تصادف ایلیه بیلیمکدر .

بو محذوره محل ویرمهک ایچون انجمنیز ۶۹ نجی مادهده محرراولان مدت مأموریه خلل کتیر مامشدر . بناء علیه فسخ نتیجه سنده کلن مجلسک ۶۹ نجی ماده موجبنجه درت سنه مدت مأموریتی و ۴۳ نجی ماده موجبنجه ایکی آی فوق العاده حکمنده اولان بر اجتماعی وارددر . شو حالده دوره انتخابیه لر ایکی درلو اولیور : برنجیسی عادی دوره انتخابیه لر که درت سنه در ، ایکنجیسی فسخ نتیجه سنده کی دوره انتخابیه لر که درت سنه و لا اقل ایکی آیدر . ۴۳ نجی مادهده ( ۶۹ ) نجی مادهیه عطف مفاد قیلمسی قانون اساسینک هیئت مجموعهنده تناقض احداث اتمهک مقصدیه مستند اولدیغندن قانونک بو صورته شکل و معنای مترج بر حاله قولمشدر .

ناصلسه اولکی تعدیلاتده طی اونولش اولان ۷۳ نجی ماده به کنجه اونک بودفه تائی القاسی قرار کبر اولمشدر .

۳۸ نجی مادهده حکومتجه تعدیلی تکلیف اولنان خصوصاتک دخی اهمیتنه بناء تدقیق بالاده کی تعدیلاتدن صوکره به تعلیق اولمشدر . ۳۱ مایس ۱۳۳۸

قسطمونی مبعوثی	استانبول مبعوثی	ضبط کاتبی	مضبطه محرری	انجمن رئیس
احمد ماهر	محمد میانه	حلب مبعوثی	دروایه مبعوثی	ازمیر مبعوثی
حوران مبعوثی	ملاطیه مبعوثی	علی مغانی	اسماعیل حقی	سید
رشید طلیع	نورفیه	قره سی مبعوثی	طرابلس شام مبعوثی	
مناسیر مبعوثی	حلب مبعوثی	علی غالب	محمد مسر	
نالی	مامنه	لازستان مبعوثی	طرابلس شام مبعوثی	
استانبول مبعوثی	آماسیه مبعوثی	ضیا	سینوب مبعوثی	
احمد نسیمی	عارف فاضل	ساروخان مبعوثی	همسه فرمی	
پنجی مادهده کی « لدی الاقتضا » عبارته سنه	درامه مبعوثی	ارغنی مبعوثی	قسطمونی مبعوثی	
و بعد الفسخ اجتماع ایده چک اولان مجلس جدیدک	مرهت	ضیا	اسماعیل ماهر	
مدت اجتماعیه سنک صورت تعیینی حقتهده کی		آبدین مبعوثی	کنفری مبعوثی	
قرق اوچنجی مادهده کی دردیجی فقره سنه مخالفم		بونس نادو	محمد نورفیه	
ازمیر مبعوثی		کوتاهی مبعوثی	آقره مبعوثی	
امانوئلیری		عبراه عزمی افندی	نصرت بک	
		حین امضاده بولندی	حین امضاده بولندی	
حلب مبعوثی	ازمیر مبعوثی	انطالیه مبعوثی	کلیولی مبعوثی	
بها بک	قارولیری افندی	منیر بک	حسین علوی افندی	
حین امضاده بولندی	حین امضاده بولندی	حین امضاده بولندی	حین امضاده بولندی	

MAZİ VAKİT  
MİLLÎ KÜTÜPHANESİ



تعديلي تڪليف اولتان موادڪ ۹۳ قانون اساسينده ڪي شڪلي

ماده : ۷

« . . . ولدي الاقتضا هيٺ مبعوثانڪ اعضاءي پڪيدن انتخاب اولونق شرطيله فسخي حقوق مقدسه پادشاهي چله سندندر .

اليوم مرعي الاجرا اولان شڪل معدلي

ماده : ۷

« . . . اوتوز بشجي ماده موجبنجه مجلس مبعوثانڪ اوج آي طرفنره انتخاب اولونق اجتماع ايمڪ شرطيله وهيئت اعيانڪ موافقتيله لدي الاقتضا فسخي . . . حقوق مقدسه پادشاهيندر .

ماده : ۳۵

وڪلا ايله هيٺ مبعوثان ارسنده اختلاف اولوتان ماده لردن برينڪ قبولنده وڪلا طرفندن اصرار اولونوبده مبعوثان چابندن اڪثريت آرا ايله وفتصيلاً اسباب موجب بيانيه قطعياً ومكرراً رد ايدلديكي حاله وڪلانڪ تبديل وياخود مجدداً مدت قانونيه سنده انتخاب اولونق اوزره هيٺ مبعوثانڪ فسخي منحصرأ يد اقتصدار حضرت پادشاهيدهدر .

ماده : ۳۵

وڪلا ايله هيٺ مبعوثان ارسنده اختلاف وقوعنره وڪلا رايته اصرار ايدوبده مبعوثان چابندن قطعياً ومكرراً رد ايدلديكي حاله وڪلا يا مبعوثانڪ قراييني قبوله ويا استعفايه مجبوردر . استعفا تقديرنره يكي كلون هيئت وڪلا هيئت مابقتنڪ فڪرنره اصرار ايدر و مجلس اسباب موجب پاييله به رد ايدرسه برنجي ماده موجب انتخابيه باشلانهموره اوزره ذات حضرت پادشاهي مجلسي فسخ ايدر پيلير فقط هيئت جديده مبعوثان اولكي هيئتڪ رايته ثبات و اصرار ايدرسه مجلس مبعوثانڪ راي وقرارينڪ قبولي مجبوري اوله جقدر .

ماده : ۴۳

مجلس عمومينڪ ايڪي هيٺي هر سنه تشرين ثاني ابتداسنده مجمع ايدر وبالاراده سنه اچياور ومارت ابتداسنده يته بالاراده سنه قاپانير بو هيئت لردن بري ديڪرينڪ مجمع بولونديني زمانده منعقد اوله ماز .

ماده : ۴۳

مجلس عمومينڪ ايڪي هيٺي هر سنه تشرين ثاني ابتداسنده بلا دعوه مجمع ايدر وبالاراده سنه اچياور و مابسن ابتداسنده يته بالاراده سنه قاپانير . بوهيئت لردن بري ديڪرينڪ مجمع بولونديني زمانلرده منعقد اوله ماز .

ماده : ۷۳

بالاراده سنه عموم مبعوثان فسخ ايله طاعيلديني حاله نهايت آلي آيده مجمع اولق اوزره عموم مبعوثانڪ مجدداً انتخابيه باشلانيله جقدر

ماده : ۷۳

تعديل ايدلامشدر



حکومتجه ایدیلن تکلیف

ماده : ۷

«لدى الاقتضا مجلس مبعوثانك فسخى ومدت اجتماعيه نك تأجيل حقوق مقدسه بادشاهيدندر .»

انجمنك قبول ايتديكى شكل

ماده : ۷

اوتوز بشنجى ماده موجبنجه هيئت مبعوثانك لذى الاقتضا فسخى ومدت تأجيليه وتعطيليه نك مجموعى مدت اجتماعيه سنويه نك نصفنى تجاوز ايتمه نك واو سنه اجتماعيه ظرفسده مدتى اكمال ايلمك اوزره تأجيل وتعطيل . . . حقوق مقدسه بادشاهيدندر .

ماده : ۳۵

وكلايله هيئت مبعوثان ارهسنده اختلاف اولونان ماده لردن برينك قبولنده وكلا طرفندن اصرار اولونوبده مبعوثان جانبدن اكثريت آرا ايله ومكرراً رد ايدلديكى حالده وكلا نك تبديلى وياخود مجدداً اوج آى ظرفسده انتخاب اولونمق اوزره هيئت مبعوثانك فسخى حقوق پادشاهى جمله سندندر .

ماده : ۳۵

وكلايله هيئت مبعوثان ارهسنده اختلاف اولونان ماده - لردن برينك قبولنده وكلا طرفندن اصرار اولونوبده مبعوثان جانبدن اكثريت آرا ايله ومكرراً رد ايدلديكى حالده وكلا نك تبديلى وياخود مجدداً ودرت آى ظرفسده انتخاب واجتماع اولونمق اوزره هيئت مبعوثانك فسخى حقوق پادشاهى جمله سندندر فقط هيئت جديده مبعوثان اولكى هيئتك رأينده ثبات واصرار ايدرسه مجلس مبعوثانك رأى وقرارينك قبولى مجبورى اوله جقدر .

ماده : ۴۳

مجلس عمومينك ايكي هيئتى بهرسته تشرين ثانى ابتداسنده بلا دعوة اجتماع ايدر وبا اراده سنه كشاد ايديلير مدت اجتماع درت ايدر مجلس مبعوثان فسخ ايدلديكى حالده اوج آى صوكره اجتماع ايدجك اولان هيئت جديده هيئت سابقه نك مدت اجتماعيه سنك بقيه سنى اكمال ايدر واسباب فوق العاده دن طولاي تمديد ايدلديكى تقديرده ايلك دوره اجتماعيه سنك مبدأى اولان تشرين ثانى ابتداسنده تكرار طولانمق اوزره تعطيل اولنور .

ماده : ۴۳

مجلس عمومينك ايكي هيئتى بهرسته تشرين ثانى ابتداسنده وتأجيل وقوع بولمش ايسه مدت تأجيليه نك اقتضاسنده بلا دعوة اجتماع ايدر وبا اراده سنه كشاد ايديلير . مدت اجتماع آتى ايدر وبومدتك ختامنده مجلس ينه با اراده سنه قاباير . بو هيئت لردن برى ديكرينك بولونمدينى زمانلرده منعقد اوله ماز . مجلس مبعوثان فسخ ايدلديكى حالده درت آى صوكره اجتماع ايدجك اولان هيئت جديده نك اجتماعى بر اجتماع فوق العاده حكمنده اولوب مدتى ايكي ايدر وقابل تمديد اولوب تأجيله تابع . دكلدر و ۶۹ نجى ماده ده محرر اولوب درت سنه دن عبارت مدت مأموريتى تشرين ثانى ابتداسنده باشلار .

ماده : ۷۳

قانون اساسينك يديجى ماده معدله سنه مفاير اولان يتيش اوجنجى ماده سى ملنى در .

ماده : ۷۳

حكومتك تكليفى قبول ايدلشدر

۷  
تجدد  
ماده  
اوله جقدر



مجلس عموم

نومرو

۲

ایکینچی دوره

۱۳۲۸ اجتماعى

قانون اساسىنىڭ قرق اوچىنچى وىتىش تىنجى مادە لىرىنىڭ تەدىلىنە دائر  
تەكلىف ايله اسباب موجه لايىھەسى



استانبول — مطبعة عامه

۱۳۲۸

ODISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHP. 1408-13

MAZİ YÖ  
Kütüphanesi Arşivi



مجلس مبعوثان ریاست جلیله سی مقامنه

۲۸ نیسان سنه ۳۲۸ تاریخی تذکره ذیلدر . قانون اساسینک قرق اوچنجی ماده سنک تعدیل و یتیش اوچنجی ماده سنک الفاسیله یتیش التنجی ماده سی یرینه قائم اولمق اوزره تنظیم اولتان مواد قانونیه واسباب موجه لایحه لری اولجه قانون مذکورک بدنجی و اوتوز بشنجی و اوتوز سکزنجی ماده لرینک صورت تعدیل حقنده کی تکلیفه ذیلاً مجلس وکلا مذاکره سی موجدجه و مستعجلت قراریه صوب عالی رینه تسیاری قلندی اقدم

۲۸ جمادی الاولی سنه ۳۳۰ و ۲ مایس سنه ۳۲۸  
صدر اعظم

معیبر

قانون اساسینک قرق اوچنجی و یتیش التنجی ماده لرینک تعدیلنه دار

تکلیف ایله اسباب موجه لایحه سی

قانون اساسینک معدل قرق اوچنجی ماده سنده مجلس مبعوثانک هر سنه مدت اجتماعیه سی تشرین ثانی ابتداسنده کشاد اولنه جنی و مایس ابتداسنده قیانه جنی مصرح بولمسنه وینه قانون مذکورک معدل قرق دردنجی ماده سی موجدجه مدت معینه اجتماع تکمیل ایدیه یله چکنه نظراً سنه تشریه هر سنه مالیه تشرین ثانیسندن بدأ ایدرک سنه آیه تشرین اول نهایته قدر دوام ایده جکی و هر سنه تشریه طرفده مدت اجتماع تشرین ثانی ابتداسیله نیسان غایبی بیننده محصور الی آی اولمق اوزره محدود و معین بولندی آشکاردر .

حکومات مشروطه ده سنه تشریه تکمیل مبدئی و هر سنه تشریه طرفده واقع اوله جق اجتماع مدتی تعیین و تحدید ایلمک قانون اساسی به عائد بر کیفیت اولوب دول مشروطه قانون اساسیلرنده بوباید صور مختلفه قبول اولمشدر . شویله که بعض یرلرده سنه تشریه تکمیل مبدئی سنه مالیه تکمیل مبدئی ایله معتبر طوتلش و بعض یرلرده سنه تشریه مبدئی اعتباریله سنه مالیه دن تفریق ایدلمشدر . مدت اجتماع تکمیل تعیین مبدئی کنجه بوجهت دخی دول مشروطه قانون اساسیلرنده مطرد اولیوب اکثر حکومتلرده مدت اجتماع تکمیل مبدئی قانون اساسی ایله معین اولدینی حالده بعض مملکتلرده سنه تشریه طرفده منعقد اولمق شرطیه مدت اجتماع طرف حکمداریدن اجتماع دعوتی متضمن اصدار اولتان اراده نامه ایله تعیین ایدلمک قاعده آخاذا اولمشدر . سنه تشریه ایله هر سنه طرفده مدت اجتماع مبدئی و کیتی قانون اساسی ایله تعیین ایلمک اصول مشروطیه ده موافق و خصوصیه پارلمانتر اولان حکومتلرده بر شرط لازم اولدیغنه شهبه ایدیه من . انحق مدت اجتماعیه تعیین خصوصنده ایکی صورت مطالعه ایدیه ییلور . بری زرم قانون اساسیده اولدینی کی مبدئی کی متناهی ده سنه تشریه تکمیل بر شهر معینه اضافه ایلمک صورتیه تعیین ایتمک دیکری مبدئی بوجهله تقرر ایدرک اجتماع قاج آی دوام ایدرک ایسه مثلا الی آی عددی ذکر ایله تحدید ایتمک صورتیدر . بواکنجی تقدیر هان عمومیتله قبول ایدلمش و روح مشروطیه ده ملائم بولمشدر . مجلس مبعوثانک فسخی و یا مدت اجتماع سنک



کړک قبل الاجتماع کړک بعد الاجتماع تا جلی ایجاب ایډیکي حالده مدت معینه اجتماع سنه تشریعیه نیک معین بر شهرینه اضافله تحدید ایډلش ایسه فسرخدن صکره اجتماع ایده جک اولان هیأت جدیده مبعوثانک مدت اجتماعیه سنه بر منته تعیین امرنده قانون ساکت بولنه جنی کبی مدت اجتماعیه نیک تا جلی دخی قصر مدته منجر اولسنی ایجاب ایډر فقط قانون اساسیده دینور ایسه که مجلس مبعوثان هر سنه [سنه تشریعیه] تشرین ثانی ابتداسنده اجتماع ایډر و مدت اجتماع مثلاً ثانی ایډر، بو تقدیرده هر سنه تشریعیه طرفده مجلس عمومینک مطلقاً او قدر مدت حال اجتماعه بولنسی و بومدت منقضی اولدقچه مجلس عمومینک تعطیل ویا تحدید ایډیله مامسی طبیعی اولدقغه کوره مجلسک فسخی حالده هیئت جدیده مبعوثانک سنه تشریعیه طرفده آتی آیدن اکسیک قالمش و بناءً علیه تعطیل ایډلامش اولان مدت اجتماعیه یی اکیاله حق قانونده مصرح بولنش اوله جنی کبی تا جلی تقدیرنده دخی قصر مدتی مؤدی اوله جق بر احتمال موجود اوله ماز .

واقعا فسح ایډلش اولان بر مجلس مبعوثان ایله یکیدن انتخاب اولنش بولان مجلس مبعوثان پینده بر رابطه وتعلق موجود اوله من الحق بو رابطه وتعلق عدم وجودی فسح اولان مجلس مبعوثان اعضاسنک فسحک وقوعی کیفیتی ایله متخبلردن نائل اولش اولدقبری وکالت مبعوثینک اقتضای ویکي هیئت مبعوثان اعضالرینک وکالت اخیرلری طولایسیله اولوب یوقسه فسحک هر سنه تشریعیه طرفده قانون اساسی ایله معین اولان مدت اجتماعیه اکیسکله جهتیه بر تأثیری اوله ماز . بونک نتیجه منطقیه سی اوله رق فسح اوزرینه سنه تشریعیه طرفده معین اولان مدت اجتماعدن اکیسک بر شی قالمش ایسه او سنه تشریعیه ایچنده بواکسیک مدتی اکیال ایلك هیئت جدیده مبعوثانک حقوقی دائره سنده بولنق ایجاب ایډر بومدت نهایت بولنجه منافع مملکت تمدیدی اقتضا ایتمور ایسه او حالده مجلسی تعطیل ایلك ده حکمدارک حقدیر . دیگر جهتن مجلسک فسخی حالده اوچ آی طرفده انتخاباتک اجراییه یکی مجلسک اجتماعی سنه تشریعیه نیک قسم اعظمنده مملکتک مجلسسز قالماسی لزوم و حکمته مستند بولندینی دوشونیه جک اولور ایسه و هر سنه تشریعیه مدت اجتماعک آتی آیدن اقل اولمامسی قاعده اتخاذ ایډیلور ایسه فسخی متعاقب اجتماع ایده جک اولان هیئت جدیده نیک مدت اجتماعی طبیعی اوله رق تعیین ایتمش اولور حال بوکه قانون اساسینک معدل قرق اوچنجی ماده سی اولدینی کبی قالیرسه فسح اوزرینه کلان هیئت جدیده مبعوثانک مدت اجتماعیه سنه بر منته تعیین مسئله سنک قانوناً حل ایډلک امکانی بولنش اولماز .

بناءً علیه حکومت آتی الذکر قانون اساسی ماده لرینک شو وجهله تعدیلی تکلیف ایډیلور:

(۱) قرق اوچنجی ماده یی تعدیلاً تنظیم اولان ماده قانونیه لایحه سی .

مجلس عمومینک ایکی هیئتی بهر سنه تشرین ثانی ابتداسنده بلا دعوة اجتماع ایډر . ویا اراده سنیه کشاد ایډیلور مدت اجتماع درت ایډر مجلس مبعوثان فسح ایډیلدیکی حالده اوچ آی صکره اجتماع ایده جک اولان هیئت جدیده هیئت سابقه نیک مدت اجتماعیه سنک بقیه سنی اکیال ایډر و اسباب فوق العاده دن طولانی تمدید ایډیلدیکی تقدیرده ایلك دوره اجتماعیه سنک مبدئی اولان تشرین ثانی ابتداسنده تکرار طولانق اوزره تعطیل اولور .

(۲) قانون اساسینک یدنجی ماده معدله سنه معیار اولان یتیم اوچنجی

ماده سی ملتی در .



(٣) یتیش التنجی ماده یرینه قائم اولق اوزره تنظیم اولنان ماده قانونیه لایحه سی ..  
مجلس مبعوثان اعضاسنه بهر سنه اجتماعی ایچون قرق بیک غروش تخصیصات و یریلور ..  
فسخ حالده نه قدر مدت اجتماع ایدلش ایسه تخصیصات آکا کوره اعطا ایدیلور ..  
مجلس مبعوثان تمديد ایدلدیکی تقدیرده فضله تخصیصات و یرلز مبعوثلره عزیمت و عودت  
خرجراهلری اوچ بیک بش یوز غروش اوزرندن تسویه اولنور .

خورشید محمود شوکت عاصم عبدالرحمنه نیب سعید  
داوید امراه نائل محمد سعید طلعت ممدوح  
غیری آریستیری







کتب و ترمیم و تصحیح و ترمیم و ترمیم  
 اول طبع اول - اول و دوم و سوم و چهارم  
 در این صورت - حفظ این لفظ نظیر - تفسیر  
 هر دو نام است و هر دو یک نام است  
 این دو نام است و هر دو یک نام است  
 هر دو یک نام است و هر دو یک نام است  
 هر دو یک نام است و هر دو یک نام است



اصفا خان کاتب درباری

بزرگواران از طرف (مؤلف) کتب و ترمیم  
 در این صورت - حفظ این لفظ نظیر - تفسیر  
 هر دو نام است و هر دو یک نام است  
 هر دو یک نام است و هر دو یک نام است  
 هر دو یک نام است و هر دو یک نام است



ادلا اجه برده نفعه در تقف دینه دیوار اد  
خط ادینه برینه بوز دیوار نونه اجه برده  
عد تقف دیوار اد اجه برده نفعه دیوار ای



اجه برده نفعه

تانا صدق اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
نفعه نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
اجه برده نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
اجه برده نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
تانا ۲۴۵ نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
اجه برده نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه  
نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه اجه برده نفعه



~~فردی که در کتاب~~  
~~و در کتاب~~

در این کتاب و کتابخانه ...

در این کتاب ...

۱۷۹۰ ...

...

۱۷۹۱ ...

...

۱۸۲۸ ...

...

۱۸۲۹ ...

...

...

...

...

...

...

...











۲۵

قانون اساسیك ۲۷، ۲۵، ۲۶ نجي ماده لرينك تعديلنه و ۷۶ نجي ماده سنك  
الفاسه مجلس مبعوثانك قرار و بولديك راتر مجلس مذکور رياستدن وارد اولوب  
هيأت عموميه قراريله انجمنه عواله اولنان ۱۷ جزران ۱۸ تا ريخلو وارد اولوب  
نورولو تذکره و مقرر فاقده لعدوماده لرك ترتيب عدريس اوزره و مذاکره سنه  
باردات اولندي

۷ نجي ماده

مجلس مبعوثانك قبول اولنان

ماده اصلیه ده کی نفعه

... ۷۰ نجي ماده موعين هیأت مبعوثانك  
لدي الاقتضا حق و مدنه تأجيد و تطویر  
مجری مدت اجتماعیه سنوم نك نصفنی  
تجاوز اتمك وادسنه اجتماعیه طرفه  
مدتی اگال ایلك اوزره تأجيل تطیلی  
... حقوره مقدمه بار شاهید...

... ۷۰ نجي ماده موعين مجلس مبعوثانك  
اوج آی طرفه انتخاب اولنوب اجتماع  
ایتمك شرطید و هیأت اعیانك موافقتیه  
لدي الاقتضا حق ... حقوره مقدمه  
بار شاهید...

برایکی سنه لدي التطبیه اولد مجلس مبعوثانك حقن امرنده ماده اصلیه ده  
نوجود اولد هیأت اعیانك موافقتی شرطك الفعا اولدنی و نانا مجلس مبعوثانك  
بیعارنده کسادی و مدنه اجتماعیه سنك ختامده مدی خصوصیه اولد هیأت  
عالی بار شاهیه برده بعه قیور این مجلسی تأجیل یعنی مجلس کسار اولندن  
اول کسارنی تأخیر و مدت اجتماعیه سی اشاسنده اجتماعنی موقتا تطیل ایتمك  
حقك هم و علاده ایلدی کورلشد...

مجلس مبعوثانك خنده هیأت اعیانك موافقتی شرطك لزوم الفاسه  
انجمنه تقاضا قبول اولنوب انجه حجه حجت و طوعه هودتده اولسی و بیاید  
لدي الاقتضا مجلس مبعوثانك حقن عباره سید بر مطبقیتك تا کید ایطسی هیأت  
الترام اولمنه مقابل مجلس مبعوثانك حق معامله سنی اوتوز بئنی ماده ده مذکور  
موادله طوللیدی و کلا این هیأت مبعوثانك سنه اختلاف قرار برده و  
ایتمك مقصدیم بیدنی ماده ده کی « لدي الاقتضا » تعبیر مطبق اولولده بر قیدیم  
یعنی « اوتوز بئنی ماده موعین » قیدیه تعبیر ایتمسه ایله ده مجلس مبعوثانك  
حقنی کی برو قعه مهمه لی اشاع ایله بیلدیم بر اختلافك حضور حضرت  
بار شاهیه عرضده منخ طرفنی اختیار بولمزدن اول استاره طریقه هیأت  
اعیانك موعنه لعدومی الفاسه اختلاف واقعتک ماهیت و اهمیتك بر قان و هاتر حید  
امر تقدیرنده فائده کلیدی تأمیه ایله حکم و بولاستاره مکتد مجلس  
مبعوثانكده انمای عرباننده زامه شرطه کینده اعتمادی و ارسه انزله

تکلیف  
ایله  
انجمنه الفاسه اولد  
مناقشه  
و توجیه  
اجت...







TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No: 15.117.1608-20

قانون اساسىنىڭ اوتوز بىنچى و يىنچى و اوتوز سىكزىنچى  
مادەلەرنىڭ تەدۈيەلەنمە غا ئۇ تەكلىپات ايلە بو تەكلىپاتك  
اسباب مۇجىبە مۇبىطەسى



استانبول — مطبعة عامه  
۱۳۶۸





## اسباب موجبه مضبطه سی

بر حکومت مشروطه معتدل وسالم بر شکله دوام ایده بیلیمک ایچون لازم اولان شرائطک برنجیمی نظریات و تجاربک ازانة و اثبات ایستیکی وجهله بو نوع حکومتک ایکی عضو اصیلی اولان قوه اجرائیه ایله قوه تشریعیه بیننده هرجهتله عدل و موازنتک تأسس واستقراریدر.

حکومات مشروطه ده بو عدل و موازنتی جدی و حقیقی بر صورتده تأمین ایدن چاره بکانه ایسه مقام سلطنتک اک مهم ومؤثر برحق و حاکمیت ملیه تک اک قوی بر کفیل اولوق اوزره مجلس مبعوثانی فسخ ایده بیلیمک و یرینه درحال یکی بر هیئت مبعوثان کتیرمک اوزره قانون اساسی ایله معین بر زمان طرفنده متخبرلی انتخابت جدیده اجراسنه دعوت ایلک امریدر .

وقتیه حکمدارلغه مخصوص و حکمدارک آرزوی شخصینه آلت کی تلقی اولتان حق فسخ زمانمزده وضع حقیقیسی بولش و مملکتک جداً منافعه خادم برحق معروف اوله رق طامنشدردر. شوبله که بو حق پارلمانتر اولان هر حکومت مشروطه ایچون بر شرط ضروری حکمنی آلمش ، حقوق انتخابیه تک اک بیوک ضمانی و مجلس مبعوثانک مملکت ایچون دائماً تهلیکلی اولان تحکمانه ، التده کی قوتک محتمل اولان تمذیاته قارشو حاکمیت ملیه تک اک امین بر سندی اولمشدر .

بر حکومت مشروطه ، مجلس مبعوثانک تعقیب ایلدیکی سیاستی ملتک آمانه موافق بولمیدینی حالده آنی فسخه مقتدر اولمی و فسخ ایلدیدر . بوبله بائیمق هر وقت حقیقی بر محض عام اصولنی اختیار دیمکدرکه بو طریق ایله حکومت مملکتک آرزو و منافعه مفایر بولمیدینی سیاستی حضور مبعوثاندن آله رق محضر ملته عرض ایتمش اولور و صوک سوزی هیئت عمومی ملته براقیر .

طقسان اوچ قانون اساسیمی حق فسخدن ایکی ماده ده بحث ایدیور . برنده صورت مطلقه ده فسخ ذکر ایدیور ، دیکرنده بر حال خصوصی فسخ بیان اولیور .

اولا یدنجی ماده « لدی الاقتضا هیئت مبعوثانک اعضاسی یکدن انتخاب اولنق شرطیه فسخی حقوق مقدسه پادشاهی جمله سندندر » فقره سی ایله حق فسخی مطلق اوله رق ذکر ایدیور و اوتوزبشنجی ماده سندده ایسه « وکلا ایله هیئت مبعوثان آده سندده اختلاف اولتان ماده لردن برینک قبولنده وکلا طرفندن اصرار اولتوبده مبعوثان اکثریت آزا ایله و تقصیلاً اسباب موجبه بیانیه قطعاً و مکرراً ردایدلیدیکی حالده وکلا تک تبدیلی و یا خود مجدداً مدت قانونیه سندده انتخاب اولنق اوزره هیئت مبعوثانک فسخی منحصرأ ید اقتدار حضرت پادشاهیددر » دینور .



یدنجی ماده مجلس مبعوثانك فسخی نه وقت اقتضا ایدر ایسه حقوق پادشاهی صرهنه وضع ایدیور . یعنی مطلق اوله رق اقتضا ایله بیان ایدیور . اقتضاسز ایش کورله میه جکندن عمل اقتضایه منی در قاعده اساسیه نه نظراً ماده ده کی اقتضانك تقدیری ذات حضرت پادشاهینك تصویرنه تعلیقاً و روح و شروطیه توفیقاً بالطبع وکلای مسئولیه عابد اولنق ایجاب ایدر .

اوتوز بشنجی ماده ایسه مجلس مبعوثانك فسخی وکلا ایله هیئت مبعوثان آره سنده اختلاف وقوعه و اختلاف اولتان ماده لردن برینك قبولنده وکلا طرفدن اصرار اولمسنه مقابل مبعوثان طرفدن اکثریت آرا ایله و تفصیلاً اسباب موجهه بیانیه قطعاً و مکرراً رد ایدلمسنه تعلیق ایدیور و بوحالده دخی وکلای تبدیل ایلک و یا مجلس مبعوثانی فسح ایتمک شقارندن برینك اختیارنده ذات حضرت پادشاهی مطلق بر اقیلیور . بوماده نك عاره و مآلی تدقیق و تحلیل ایدیله جک اولورسه کوریلبرکه بو ماده بالکنز فسحه منحصر دکادر . مجلس مبعوثان ایله حال اختلافده بولتان هیئت وکلانك تبدیل کیفیتده متن قانونده مصر حدر .

طقسان اوچ قانون اساسیسنده موجود اولان یدنجی و اوتوز بشنجی ماده لردن تدقیق و تحلیلندن و بربرینه تقرب و قیاسندن صراحتاً تبیین ایدیورکه ذات حضرت پادشاهی یدنجی ماده موجدجه حین اقتضاده مجلس مبعوثانی فسح ایلمک حقنی حائز اولدینی کی اوتوز بشنجی ماده نك مفادینه نظراً مجلس مبعوثان ایله هیئت وکلا بینه اختلافک دوای حائده مجلسی یافسخ ویا وکلای تبدیل ایتمک امرنده بخیردر .

قانون اساسینک مذکور یدنجی و اوتوز بشنجی ماده لری اخیراً تبدیل اولدینی وقت یدنجی ماده ده مطلق ذکر اولتان « ولدی الاقتضا هیئت مبعوثانك اعضاسی یکیدن انتخاب اولنق شرطیه فسخی » جمله سی اوتوز بشنجی ماده موجدجه « مجلس مبعوثانك اوچ ای طرفنده انتخاب اولنوب اجتماع ایتمک شرطیه و هیئت اعیانك موافقتیه » صورتنده تقید اولمش و اوتوز بشنجی ماده ایسه بعدالتعدیل شو شکلی آلمشدر « وکلا ایله هیئت مبعوثان آره سنده اختلاف وقوعنده وکلا رأینده اصرار ایدوبده مبعوثان جانبندن قطعاً و مکرراً رد ایدلیکی حالده وکلا مبعوثانك قرارینی قبوله ویا استغفایه مجبوردر . استغفا تقدیرنده یکی کلان هیئت وکلا هیئت سابقه نك فکرنده اصرار ایدر و مجلس اسباب موجهه بیانیه یه رد ایدر ایسه یدنجی ماده موجدجه انتخابه باشلانق اوزره ذات حضرت پادشاهی مجلسی فسح ایدیلور . فقط هیئت جدیده مبعوثان اولکی هیئتک رأینده ثبات و اصرار ایدر ایسه مجلس مبعوثانك رأی وقرارینك قبولی مجبوردر . »

بوتعدیل ایله بتون حکومت مشروطه حکمداراننه طامنش و جمله دولت لردن قانون اساسیلرنده معتبر بولنش اولان برحق اساسی پادشاهی ابطال ایدلش اولدینی کی هر برده فسخی مقتضی اولان اسباب و احوال دن بالکنز برحاله مخصوص و منحصر اوله رق ابقا اولتان حق فسح حکمداری اومرتبه تضییق و تقید اولمشدرکه دادتا تطبیق و اجراسی مستحیل برشکله افراغ اولمشدر .

ایشته بوصورتله عدل و موازنت قوا قاعده اصلیه سنك فاحش برصورتده اخلال اولمشنك نتیجه و خیمه سی

اوله رق قوه اجرا ایسه قوه تشریحیه نك النده زبون قالمش و بوحال ایله ملت و مملکتته قارشى متعهد بولندینی خدمتی حقیه ایفایه مقتدر اوله میره ق هله شوصوک زمانلرده مملکتته نوعاً برحکومتسز لک فلاکتی یوز کوستمش ایدی . بوحالک باشلیجه سبی دیدیکمز کی قوتین بینه وجودی لابد اولان موازنتسز لک نتیجه ضروریه سی اولدینجه حکومتجه قناعت کامله و یقین حاصل اولدیندن مجلسک اوزمانده کی احوال روحیه سی نظردقه الهرق حقوق پادشاهینك ایجاب عدل و موازنته بناء توسیغه مدار اولنق اوزره بالکنز اوتوز بشنجی ماده نك تکرار تعدیلانی هیئت سابقه مبعوثانه تکلیف ایتمش ایدک . حکومتک تکلیف ایتمش اولدینی تعدیل شوندن عبارت ایدی « وکلا ایله هیئت مبعوثان آره سنده اختلاف وقوعنده وکلا رأینده اصرار ایدوب مبعوثان جانبندن قطعاً و مکرراً رد ایدلیکی حالده وکلانك تبدیل و یا خود اوچ ای طرفنده مجدداً انتخاب اولنق اوزره هیئت مبعوثانك فسخی و حال حربده مجلس عمومینك موقتاً تعطیلی حقوق حضرت پادشاهیندر . مجلسک فسخته هیئت اعیانك رأی وقرارینه مراجعت ایدوب ایتمک منحصر ایدقتدار حضرت پادشاهیه در . فقط هیئت جدیده مبعوثان اولکی هیئتک رأینده ثبات و اصرار ایدر ایسه مجلس مبعوثانك رأی وقرارینك قبولی مجبوریدر . »

اتحاد و ترقی فرقه سی پروغرامنك یدنجی ماده سنده معدل اوتوز بشنجی ماده نك « وکلا ایله هیئت مبعوثان آره سنده اختلاف اولتان ماده لردن برینك قبولنده وکلا طرفدن اصرار اولوبده مبعوثان جانبندن اکثریت آرا ایله و مکرراً رد ایدلیکی حالده وکلانك تبدیل یا خود مجدداً اوچ ماه طرفنده انتخاب اولنق اوزره هیئت مبعوثانك فسخی حقوق پادشاهی جمله سننددر . » صورتنده تعدیلی تکلیف ایدیله جکدر ، و اعیانك موافقتی شرطی معتبر اولیه جقدر » دینلمسنه و بونك اوتوز بشنجی ماده به تعلق اعتباریه روح و حکمت فسحه موافق و ملائم کورنمسنه و اوپر و غرام دائره سننده اعلان افکار ایدن اتحاد و ترقی فرقه سی انتخابات جدیدده اکثریت عظیمیه ی احراز ایتدیکنه نظراً اکثریت ملنك آراسی دخی اونقظه ده منجلی بولمسنه بناء حکومت شمیدن اکثریت فرقه سی ایله بوبابده هم فکر بولندینی بیان ایتمش اولنق اوزره اوتوز بشنجی ماده نك تعدیلی خصوصنده کی تکلیف سابقی شو صورتنه افراغه لزوم کورمشدر : « وکلا ایله هیئت مبعوثان آره سنده اختلاف اولتان ماده لردن برینك قبولنده وکلا طرفدن اصرار اولوبده مبعوثان جانبندن اکثریت آرا ایله و مکرراً رد ایدلیکی حالده وکلانك تبدیل ویا اوچ ای طرفنده انتخاب اولنق اوزره هیئت مبعوثانك فسخی حقوق پادشاهی جمله سننددر . »

افندبر! اوتوز بشنجی ماده نك بوجه بالا تعدیلی حقدنه حکومتک بو کره تجدید ایدلیکی تکلیفی ایله یدنجی ماده معدله بینه اودرجه رابطه قریبه و تملق شدید موجوددرکه برینك تعدیلی ضروریاً دیکرینك تعدیلی اقتضا ایدر . حکومت اولیه مطالعه ایدیورکه کرک اصلاً کرک معدلاً اوتوز بشنجی ماده نك تعیین و تقید ایتدیکی کیفیت فسح تکلیفات قانونیه و قانون اساسینک یوز اون آلتنجی ماده اصلیه سی والی در یدنجی ماده معدله سی احکامنه کوره



ثلثان اکثریت مشروط اولان مسائله منحصر در. كرك ماده اصلیه ده كرك تعدیل تكلیفده اصرار ورد قهقی ومكرر قیدلرینك وجودی ، هیئت اعیانك رأی آتی خصوصنده ذات حضرت پادشاهینك حق اختیاری ، هیئت جدیده مبعوثان اولکی هیئتك رأینده ثبات و اصرار ایده جك اولور ایسه مجلس مبعوثانك رأی وقرارینك قبولی مجبوری بولمسی هب واحکمه منی عد ایدیه بیلیر . چونکه مسائل قانونیه مستتی اولنجه وكلا ایله هیئت مبعوثان بینده تصور ایدیه جك اختلاف خصوصنده پارلمانتر اولان حكومتلرده یالکمز برحالدها قبول ایدیه بیلورکه بوده وكلا نك مجلس مبعوثانده مستند بولندینی فرقه نك اکثریتی ضایع ایتسیله ظهور ایدر . انجق بوصورته دخی قانون اساسینك معدل اوتوز سکننجی ماده سی موجبجه وكلا نك سقوطی ایجاب ایده جکندن اختلافك دوامه اصلا محل قالمز شو قدرکه بویله بر حالك ظهورنده نفعتمت مملکت وكلا نك محافظه سنی ، مجلسك فسختی اقتضا ایدیسور ایسه ذات حضرت پادشاهی به یدنجی ماده معدله نك تکراراً تعدیلده بالجه دول مشروطه قانون اساسیلرنده موجودومعتبر اولدینی کی لدی الاقتضا مجلسی فسختی ایلک حق تسلیم واعاده ایدیلکی تقدیرده او حال محتماك دخی ماده مذکور حکمنه داخل اولسی طبعیدر .

افندیلر! بوکون هیچ برحکومت مشروط یوقدرکه مجلسك فسختی یالکمز بر حاله یعنی وكلا ایله مجلس مبعوثان اره سننده اختلاف ظهورینه بو اختلافك دوامه حصر وتعلیق ایدلش اولسون . زیزده بیان اولنجه دخی وجهله حیات ساسیه دولده مجلس مبعوثانك فسختی اقتضا ایدن اسباب واحوال اوقدر کثیر ومغلق درکه بولنری سلامت مملکت دوشونیه جك اولورسه بر جمله قانونیه تعداد وتخصیص ایتک ، تقیید وتصریح ایلک ممکن اولسه بیله مضر اولور .

ینه دوشوملیدرکه قانون اساسیمزده مجلسك فسختی امرنده حق شاهانه نك تصرف واستعمالی اختلاف ظهورینه واختلافك دوامه مشروط وموقوف بولنجه اولور ایسه ، حکومت سلامت وطن اندیشه سیله مجلسك فسخته ضرورت کوردیکه بر اختلاف ایجادینه مجبور قاله جق ، بر ضیعه فسختی احداث ایلکه مضطر بولنجه جق ، تعیر صحیحی ایله قانونی بر ضربه اتخاذی کی بر تدبیر فوق العاده ابرامی مواجهه سنده بولنه جقدر .

مجلسك فسختی یالکمز بویله اختلافه معلق قالمایدر . سلامت مشروطیت ، نجات مملکت بونی ایجاب ایدر . شمدی به قدر دول مشروطه حیاتنده یزه درس اولان تجاربه نظراً مجلس مبعوثانك فسختی ایجاب واقضا ایدن اسباب واحوال حقیقه تصنیف ایدیه من ایسه ده شویله خلاصه ایدیه بیلور . بولنر کلاماً وكلا ایله مجلس مبعوثان بینده ظهور ودوام اختلافانك بتون بتون خارجنده اولان امور وخصوصاتدر . فی اواقع اختلافات یالکمز وكلا ایله هیئت مبعوثان بینده اولمز منتخبلر ایله مبعوثلر بینده اولور، مجلس مبعوثان ایله هیئت اعیان اره سننده اولور . مجلس مبعوثانده کی فرقه لر بینده اولور .

از جمله قوای حکومت ایله افکار عمومی ملت بینده تحالف وتساکر دولت ایچون بیوک بر مخاطره در .

بو حالده منتخبلرک مجلسه ده حکومتده امنیتاری منسلب اوله رق آنلرک دوام خدمت ومأموریتلرندن منفعل اولور وبالاخره بو افعال واغبرار بر هیجان شدیدده انقلاب ایدیه بیلور .

بیوک بر محور سیاسینك دیدیکی کی افکار عمومی بر طرفده پارلمنتو دیگر طرفده بولنه جق اولورسه اختلال قیوده ، نظام اجتماعی مخاطره ددر . بو حال شو صورتله واقع اوله بیلور . قاینه مجلس مبعوثانده اکثریتی حائر بولنور وبناء علیه مجلسی اولدینی کی محافظه ایتک ایستر ، حالبوکه كرك هیئت وكلا كرك بو هیئتك مستند بولندینی اکثریت مبعوثان افکار عمومی ملته قدر واعتباردن دوشمش اولور . بونك یکنه علاجی مجلس مبعوثانی فسختی ایله مبعوثلری حاکمگری اوکنه کوندرمک بو صورتله منافع وطن ایچون مبعوثان ایله منتخبلر بینده وجودی لازم اولان وفاقی تأمین ایلکدر . ایشته بر حال مبرمکه وكلا ایله مجلس بینده هیچ اختلاف یوق ایتکن مجلسك فسختی الزام وایجاب ایدیسور .

ثانیاً : مجلس عمومیلرک ثنائیتی وارهنده اختلاف ظهور ایتک احتمالی حق فسخته یکی وغایت فائده لی بر محل تطبیق اعداد ایتمدر . واقما كرك مملکته لزومی اولان قوانینك تدقیقده وكرك تصدقشده هیئت اعیان ایله مجلس مبعوثان بینده اختلاف بولندینی حالده بوکا بر چاره حل بولمق اقتضا ایدر . اعیانی حکمدار طرفندن منسوب اولان مملکتلرده بولنان رنجی چاره هیئت اعیانه اعضاعلاوه ایتکدر . فقط بزم کی هیئت اعیان اعضایی قانوناً محدود بولنان مملکتلرده بو چاره وقت تطبیق ایدیه میه جکی کی اختلاف واقع ده اصابت رأی هیئت اعیان جهتنده اوله بیلور . بویله بر اختلافک تمادیس حانده دخی یابیله جق شی اعیانك اصرارینه قارشى رنجی چاره به مراجعت ایدیه میه جك اولدینی تقدیرده انتخابات جدیده اجرا ایتدیرمک بو صورتله حاکمیت ملیه نك هیئت اعیان اوزرنده قدرتی اولانجه بلاغتیه حس وتجربه ایتدیرمکدر . دیمک ینه مجلس مبعوثانك فسختی لازم اولور . مختلف فیه اولان مسئله ده ملتک فکر وارزوسی نه صورتله تجلی ایدر ایسه هیئت اعیان دخی اوفکر وارزویه قارشى اقتیاد لزومی کندیلمکندن تقدیر ایتش اولور .

اختلاف ایکی مجلس بینده دکل بر مجلسه عدداً مساوی ایکی فرقه بینده یاخود هیچ بری اکثریتی حائر اولیان متعدد فرقه لر بینده ظهور ایدیه بیلیر . اوصورتده که مجلس مبعوثانده بو فرقه لر یکدیگر بیه مجادله ایدرلر ، فقط اشلاف ایدیه منزله بونوع اختلافلر مجلس مبعوثانده دائماً وقوعه کلان احوالدر . پارلمنتولرده زمان زمان تشدد وتشتت ایدن اختلافلر بوکا شاهددر .

بویله اقسام واختلافلر اکثریا حکومتی غیر ممکن برحاله کتیرر . چونکه موقع اقتدارده بولنان فرقه هر وسیله ایله اقلیته دوشه جک بر وضعیتده بولنور . برینه کله جک مخالف فرقه دخی ابرتی کون عین حاله کرفتار اولغه معروض قالیر . هر کون دن اله تداول ایدن، قراری اولیان بر اقتدار ایله هیچ بر حکومت دوام ایدیه من . ایشته او وقت مجلس مبعوثانده حکومت اکثریتیه بدل مجادله ومناقشه اکثریتی تشکل ایتش اولور . بوکی احوالده مختلف فرقه لر دن مرکب بر قاینه تشکیلی تصور ایدیه بیلور . انجق بویله مختلط بر قاینه نك



رأسی فرقلر بینده مامشات ایله نفوذلی کوردیکی مبعوثنی معاوتنی اکتسابه ، جلب خاطرینه چالشمه کندی مجبور کوره ییلور . بو تقدیرده سیاست فعلیه دولت ومسائل عمومیه مملکت سیاست اخزابه ، تأثیرات شخصییه اقسام ایدر . بوندن مملکتک نه درجهده متضرر ووجدان ملتک نه مرتبه متأثر اوله جغنی تعریفه حاجت یوقدر .

بوتهلکه یه قارشوده فسخ برعلاجدر . ایش کوره میه جک برحاله کلش اولان بر مجلس مبعوثانی دیکشدر مکدن بشقه چاره یوقدر . شو قدرکه مجلس مبعوثانی پریشان ایدن کثرت واختلاف واخزاب ملت ایچندهده موجود بولنه جق اولور ایسه بو علاج براز تأثیرسز کی کورینورسهده مملکتک معروض اولدینی تهلکه کی تقدیر ایدن منتخبلرک مجلسه صاعلام بر اکثریت کوندرملری پک محتملدر . باخصوص ملتک حمیت وکیاستی بوکا کفالت ایدر . باهر برشاهد اوله رق هیئت جدیده مبعوثانی کوستره بیلیرز .

بیان ایتدی کمز اختلافا تک غیرى اوله رق مجلس مبعوثانک فسختی اقتضا ایدن احوال سارنده بوق دکادر . بعضاً مملکتده پک بیوک مسائل اقتصادی ، مالیه وعهدیه ظهور ایده ییلورکه عاجلاً حل ونسویه لری ایجاب ایلر . حکومت بویه مسائلک حلنده اوله ملتک ایچندن چیقمش وآرددن خیل زمان کچمش اولان بر مجلس مبعوثان ایله استشاره کی کافی کوره من . ایستترکه بوکی مسائل معضله جدیدده بتون ملت الله استشاره ایلسون ، یکی منتخبلرک فکر لرینی آلسون مثلاً بر تجارت معاهده سی عقد اوله جق ویرکولرک نوعی واصول وضی تبدیل ایدیه جک آتی ایچون برعهده کیریشیه جک مملکتک اداره سیاسیه سینه یکی بر فعالیت ساحه سی آچله جق بویه مهم مهم مسائله دوره انتخابیه سی براز ایلر یاه مش اولان ومنتخبلرک عین فکرده بولوب بولمادقلرینه متردد اولان حکومت مجلس مبعوثانی یکیله مک لزومنی حس ایده ییلور .

خلاصه احوال کثیره واردرکه سلامت مملکت ایچون مجلس مبعوثانک فسختی اقتضا ایده ییلور . ملاحظات سالفه یه نظراً حق فسختی هیچ بریده مثلی کورلمدک بر ماده یه قصر ایتمک ، بو حق اولدینی کی قبول ایتمک ومملکتک منافع عالیه سیاسیه سنی دوشو تمامک دیکدر .

حکومتک هیئت سابقه یه واقع اولان تعدیل تکلیفک بر فقره سی حال حریده مجلس عمومینک موقتاً تعطیلی مسئله سینه عاقد ایدی . اوتوز بشنجی ماده تک تعدیلی حقنده کی تکلیف سابق یوقاروده بیان وایضاح اولنان شکله افراع ایدیلنجه تکلیفک بوقسمی تقریق ایلک ونظام منطقی یه توفیقاً بونی دخی یندیجی ماده یه علاوه ایلک ایجاب ایدیور . حکومت تکلیف واقعه مجلس عمومینک موقتاً تعطیلی حال حرب ایله تقیید ایتمش ایدی . هیئت سابقه مبعوثانک قانون اساسی انجمنی بوکا بر قید ده علاوه ایتدی یعنی حکومتک تکلیفی « وحال حریده مدت اجتماعیه تک نصفی تجاوز ایتمک اوزره موقتاً تعطیلی » صورته قویدی . مجلس عمومینک قانون اساسی ایله معین اولان میعادنده کشادی ومدت اجتماعیه قانونیه تک اقتضاسنده تعطیلی ذاتاً حقوق حضرت پادشاهی جمله سندنر بوراده موضوع بحث اولان تعطیل موقت تمییرندن حکومتک مقصدی هر دولت مشروطهده

اولدینی کی مدت اجتماعیه تک تأجیلندن عبارت اولوب یوقسه قانون اساسی ایله معین اولان مدت اجتماعیه تک قصری معائنه دکادر . شو حالده مدت اجتماعیه تأجیل ایدلدیکی تقدیرده صوک جلسه ایله مدت تأجیلک ختامنده ابتدار ایده جک ایلک جلسه بینده کچه جک زمان مدت اجتماعیه محسوب ایدله میه جکندن مدت تأجیل ویا تعطیلک اوچ آیدن زیاده دوام ایده بیلمسی ذاتاً مستبعد وبو باده بر قید احتیاطی وضعندن مستغیدر . دیکر جهتدن مجلس عمومینک موقتاً تعطیلی مدت اجتماعیه تک محسوب ایدلامک شرطیه تأجیلندن عبارت بولندیلنه کوره بو حقک یالکز حال حربه حصریده جای تأمل اولوب بناء علیه سائر حکومت مشروطهده اولدینی کی بو حقک مطلق اوله رق حقوق پادشاهی صره سنه ادخالی دها مناسب کورلمشدر . چونکه مدت اجتماعیه تک تأجیلی ایجاب ایده جک اسباب یالکز حال حربه منحصر دکادر .

شو نقطهده دوشونللی درکه منافع عالیه مملکتک ملاحظه سیله لزوم عاجل سیاسی تحققی ایتدیکی بر زمانه مدت اجتماعیه تک تأجیلنه یعنی مجلس عمومینک موقتاً تعطیلنه امکان قانونی موجود اولنر ایسه ضرورت مصلحت تأجیل وتعطیلک کافی اولدینی برده حکومتی مجلس مبعوثانک فسخته سوق وایرام ایده بیلیر .

ذات حضرت حکمداری لدی الاقتضا مدت اجتماعیه تک تمید ایلک صلاحیتی حائر بولندیلنه نظراً بوکا مقابل یه لدی الاقتضا مدت اجتماعیه تک تأجیلنهده قادر بولمایدر . مدت اجتماعیه تک تمیدی منفعت مملکت ایچون اولدینی کی تأجیلده یه او حکمته منبی در .

مشروطیت عثمانیه تک قانون اساسی یه تعدیل ایله اکتساب ایدلدیکی پارلمانتریزم شکنی اخلال ایدن ماده لرذن بری ده اوتوز بشنجی ماده دن صکره اوتوز سکننجی ماده معدله در .

بناءً علیه بوایکی ماده بینده دخی بر رابطه شدید واردر . اوصورتده کینه برینک تعدیلی ضروری اوله رق دیکرینک تعدیلی ایجاب ایدر . چونکه بر حکومت مشروطه یه شکل حقیقی سنی طبع وختم ایدن نشان قوه اجرائیه ایله قوه تشریعیه بینده کی مناسباتی تعین ایدن احکام اساسیه در . بو مناسبتنده یا حکومت قوه تشریعیه متفوق ویا قوه تشریعیه حکومته متغلب ویا خود بوایکی قوت معادل ومتوازن بولندیلنه کوره درکه شکل مشروطیتک صفت حقیقیه سی تعین ایدر .

اوتوز بشنجی ماده فاحش برصورتده قوتین بیننده کی موازنه یی اخلال ایدیور . اوتوز سکننجی ماده دخی افنای موازنتمده اوتوز بشنجی ماده دن آشانی قالمادینی ادنی تأمل ایله اکلاشیلیر . بو ماده موجنبه حقنده عدم امنیت بیان اولنان ناظر وقابینه سقوط ایدر . اشته قوه تشریعیه تک قوه اجرائیه یه هیچ بریده مثلی کورلمدک بر تجاوزی دها .

قانون اساسیمزک یندیجی ماده سی وکلانک عزل ونصبنی حقوق پادشاهی جمله سینه ادخال ایدیور . صکره اوتوز سکننجی ده وکلایی ایستدیکی وقت اسقاط ایلک حقیقی مجلس مبعوثانه وبریور . اردهده بیوک بر تناقض کوریلور .



مشروطيتك اساسلردن برى ده قوه اجرائيه ايله قوه تشريعيه بينده تفريق وظائف قانونى اولوب برقوتك ديكريتك حوزه صلاحيتته تعدى ايتسى بواساسى وخيم برصورتده اخلال ايدر .  
بناء عليه اساس مشروطيتي محافظه ماده مذكورهده ساقط اولور. وسقوط ايدر تعبيرلرني روح مسأله يه ملايم اولمق اوزره استعفا ايدر تعبيريله ابدال ايدرك ماده نك بوصولته تعديل ايجاب ايدبور .  
يوقايردن برى بيان اولنان اساساتى حكومت عريض وعميق تفكر ايدرك اوتوز بشنجى ماده ايله بونك تعلق ايلديكى يدنجى واوتوزسكزنجى ماده لرك اساسات مذكوره يه موافق اوله رق تصويب ايلديكى تكليفلى مستعجلت قرارى طلبى ايله هيئت جديده مبعوثانه توديهه مسارعت ايدبور اميد ايدر زكه هيئت جليله كز حكومتك فكر ومقصدينه اشتراك ايله قانون اساسيمزك پك بيوك بعض نقصانلرني اكمله همت بيورر .

### اوتوز بشنجى ماده يرينه قائم اولمق اوزره تكليف اولنان ماده معدله لايحه سى

« وكلا ايله هيئت مبعوثان آره سنده اختلاف اولنان ماده لردن برينك قبولته وكلا طرفدن اصرار اولنوبده مبعوثان جانبندن اكثريت آرا ايله ومكرراً رد ايلديكى حالده وكلا نك تبديلى ويا خود مجدداً اوچ آى طرفده انتخاب اولمق اوزره هيئت مبعوثانك فسجى حقوق پادشاهى جمله سندر . »

### يدنجى ماده نك تعديلنه عائد تكليف

يدنجى ماده [ اوتوز بشنجى ماده موجبنجه مجلس مبعوثانك اوچ آى طرفده انتخاب اولنوب اجتماع ايتك شرطيه وهيئت ايمانك موافقتيله فقره سى طى ايليله رك ]  
« لى الاقتضا مجلس مبعوثانك فسجى ومدت اجتماعيه نك تأجيلى حقوق مقدسه پادشاهيدندر . »

### اوتوز سكزنجى ماده نك تعديللى حقنده كى تكليف

..... نتيجة استيضاحنده هيئت مبعوثانك اكثريت آراسى ايله حقنده عدم امنيت بيان اولنان ناظر استعفا ايدر .

رئيس وكلا حقنده عدم اعتماد بيان اولندينى حالده هيئت وكلا هپ بردن استعفايه مجبوردر .

طلعت محمدج فرورسيد محمود شوكت عاصم عبدالرحمن نسيب مهيب  
ضميرى آريستيدى ماريم امراه نائل محمد مهيب



بسم الله الرحمن الرحيم  
صحة وجاهة ودرهم همه  
اصداره اول امنا و طریقه های اعانی  
انتفا - مصلحتی و کف صدق و اخلاص و در  
عاجه ~~بهر طرفتین~~ ~~بهر طرفتین~~  
رقبات دهانیه ~~دهانیه~~ ~~دهانیه~~ ~~دهانیه~~  
و در ~~رقبات~~ ~~رقبات~~ ~~رقبات~~ ~~رقبات~~





# مجلس اعلیٰ



(مالیہ انجمنی)

عدد

۳۰ عمومی

۹ خصوصی

محقق اولان سماو قصبه سنک اعماری حقندہ  
لائیحه قانونیہ ) خلاصہ : )

محقق اولان سماو قصبه سنک اعماری حقندہ کوتاہیہ مبعوثلری طرفدن تکلیف و مجلس مبعو۔  
ٹانجه تعديلاً قبول اولنان آتی ماده بی حاوی لائیحه قانونیہ مبعوثان ریاستک ۱۳ جزیران سنه ۳۲۸  
تاریخی و ۱۵ نومرولی تذکره سیله هیأت عمومیہ اعیاندن انجمنمزه حواله اولمغله تدقیق و تذکر  
قلندی.

لائیحه قانونیہ سماوده محقق اولان خانلرک مجدداً انشاسی ضمننده بر مؤسسۀ مالیہ عثمانیهدن  
بهر خانه ایچون یوز و مجموع خانلر ایچون یوز بیک لیرایی تجاوز ایتمک اوزره قصبۀ مذکورہ اهاد  
لیسنک وقوعبوله جیق استقر اضلرینه مالیہ نظارتنک کفالت ایدہ جکنه و خانلرک تصرف و طابو  
سندات عتیقه سنک تبدیل و تجدیدی و معاملۀ فراغیہ و انتقالیہ اجرایی ایچون خرج و رسوم  
آلتامق صورتیله تسهیلات ارائه ایدیله جکنه و سائر یه دائر اولوب انشا ایدیله جک خانلرک اجرایی  
احسابنه عائد اولمق اوزره سیغورطه ایتدیریلرک مبلغ مستقرضک مع گذشته تماماً تسویبه سنه قدر  
مالیہ نظارتنه ترهین ایدیله جکی آکلاشلمش و اقدمجه داریجه قصبه سی حریقندده اولدینی کبی بوقییل  
عمومی فلاکتلرده افراده معاونت و تسهیلات ابرازی مناسب بولمیش اولمغله لائیحه مذکورہ نک عیناً  
قبولی هیأت عمومیہ یه عرض اولنور.

۲۱ ل جزیران سنه ۳۲۸

بخور عارف حکمت عبدالحلیم آرام دلبر حسین حسینی شکرى موسى کاظم نائل





عیناً قبول اولنان لایحه قانونیه صورتیدر

- ماده ۱ — سماوده محترق اولان خانهلرینی مجدداً انشا ضمننده بر مؤسسسه مالیه دن بهر خانه ایچون یوز و مجموع خانهلر ایچون یوز بیک لیرایی تجاوز ایتمامک اوزره قصبه مذکوره اهالیسنک وقوع بوله حق استقراضلرینه مالیه نظارتی کفالت ایده جکدر.
- ماده ۲ — انشا ایدیله جک خانهلر اجرتی اصحابنه عائد اولوق اوزره سیغورطه ایتمیریله رک مبلغ مستقرضک مع گذشته تماماً تسویه سنه قدر اوچنچی ماده یه توفیقاً مالیه یه ترهین ایدیله جکدر.
- ماده ۳ — ترهین معامله سی طاپو اداره سنجه بهر خانه نک قیدی بالاسنه شرح و یرلک صورتیه تام عد اولنه جکدر.
- ماده ۴ — اشیو خانهلر ایچون نافعہ نظارتی مهندسلری طرفدن ترسیم اولنه جق خریطه موجبیجه تصرف و طاپو سندات عتیقه سنک تبدیل و تجدیدی و معامله انتقالیه و فراغیه ایله اوچنچی ماده ده مذکور معامله ترهینه نک اجراسی و اینهلرک انشاسی ایچون مقتضی دفتر خاقانی و بلدییه رسم و خرجلری الیمیه جکدر.
- ماده ۵ — استقراض اولنه جق مبالغک منحضراً خانهلرک انشاسنه صرف اولنه جفنگ تحقیقی ضمننده حکومت اثنای انشا آنده مأمورین محلیه معرفتیه لزوم کوره جکی تفیشاتی اجرا ایده بیله جکدر.
- ماده ۶ — اشیو قانونک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأمورد.







قانون اسبیل برنجی ماده ۱۱۱ تعدیل قلم اولی ماده قانونی



بیرنجی ماده  
دو نوبه حاکم فواید نامه ظهوری در حق آیات و احکام شرعی  
در صورت اعیان باید حلال استقامت را بداند شریعتی مجرب میجوئد که  
حقوق تقدیر یاد میزند

TDVISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No HHP.1408-24





مستند

یازما

۱- در دوره اولی ما در بحث «مفهوم حرمیت ایلی هجرتی» هر چند تشریح کافی نیست  
 بلا و عودت اجتناب آید و با اراده خیر است و آید بدین صده اجتناب  
 در وقت آید مجرب میخواند فتح آید که میهن اولی است صده اجتناب  
 ایلی هجرت اولی هجرت جدید هجرت سقینت صده اجتناب  
 بقدرتی آنگاه آید و بسیار قوه سعاده در طریقی محمد آید  
 تقدیر در ایلی دوره اجتناب هجرت اولی تشریح کافی  
 ایستادن نگار طویلا محمد آید ~~کتاب~~ اولی صده







